

DÜRENER

WER
WAS
WANN
WO

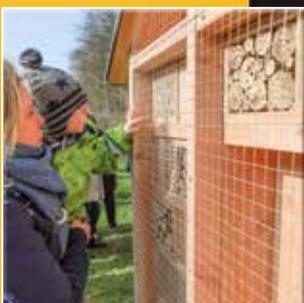
#3|2020
Juli
16. Jahrgang
ISSN 1860-6040

**Rund
ums
Rurgebiet**

*...nimm
mich mit.
Kostenlos!*



**Drei Gurte
über der Rur**



**Ein Zuhause
für Wildbienen**



Dies ist Ihr **unbezahlbare**s persönliches Exemplar.
Sie dürfen es gerne mitnehmen.

www.duerener.info



 Schenkel-Schoeller-Stift

Tagespflege

Kostenloser Schnuppertag

Tel. 0 24 21 / 596-0

Von-Aue-Straße 7, 52355 Düren
www.schenkel-schoeller.de
Info@schenkel-schoeller.de

**Kreis will
prima Klima**





35 Jahre Kundenbindung:

Das Konzept von **DUELL OPTIK** basiert auf persönlicher Kundenbindung. Wir sind ein Familienbetrieb und betrachten auch unsere Mitarbeiter als Teil dieser Familie. Wir beraten unsere Kunden so kompetent wie möglich, aber vor allem ehrlich. Unser Ziel ist es Ihnen durch besseres Sehen und durch eine positive Typveränderung ein Mehr an Lebensqualität zu ermöglichen.



Ihre Brille: So indiviDuell wie Sie

Darum fertigen wir jedem Kunden die optimale Brille unter Berücksichtigung seiner speziellen Wünsche. Unsere Empfehlungen sind stets am maximalen Nutzen für den Kunden ausgerichtet! Die optimale Brille ist folglich nicht die teuerste Brille, sondern die Brille, die bezüglich Fassungsauswahl, Brillenglasstärke, Sehvermögen und Anspruch des Kunden das beste Ergebnis liefert.

Wir bitten um Ihr Vertrauen in unsere Leistung!

DUELL OPTIK bietet vielfältige Dienstleistungen, Garantien und einen umfangreichen Service.

Die Stärke von **DUELL OPTIK** ist die persönliche und individuelle Sehberatung, die an Ihren Wünschen und Bedürfnissen ausgerichtet ist. Dazu gehört die Hilfe bei der Auswahl der Brillenfassung genauso wie die Ermittlung Ihrer Brillenglasstärke unter Berücksichtigung spezieller Sehgewohnheiten und Sehaufgaben.

Eine computerunterstützte Glasberatung zeigt alle möglichen Variationen.

DUELL OPTIK bietet zu allen Brillengläsern eine umfassende Verträglichkeitsgarantie. Dies gilt ebenfalls für Gleitsichtgläser, an die hinsichtlich Vermessung und Zentrierung beson-

dere Ansprüche gestellt werden. Als Spezialist auf dem Gebiet der Gleitsichtgläser, bieten wir selbst für schwierige Fälle eine optimale Lösung.

Neben dem individuellen Programm gibt es dauerhaft günstige Komplettpreisangebote. Einstärkenbrillen ab 125.- Euro oder Gleitsichtbrillen ab 225.-Euro, jeweils komplett mit Fassung und entspiegelten sowie gehärteten Kunststoffgläsern, mit allen Dienstleistungen von **DUELL OPTIK**. Das ist ein Angebot, das keinen Vergleich scheut.

35 Jahre **DUELL OPTIK!** Ganzjährig bieten wir zum Geburtstag Sonderaktionen. Ein Besuch bei **DUELL OPTIK** lohnt sich.



DUELL OPTIK
Brillenmode
Contactlinsen

Duell Optik GmbH
Schenkelstr. 32
52349 Düren

Telefon: 0 24 21 166 68
www.duelloptik.de

Seit
35 Jahren Ihr
Partner

DÜRENER NAMEN



Der **Kavli-Preis** für Nanowissenschaften geht an **Prof. Knut Urban** vom Forschungszentrum Jülich. Der Wissenschaftler, ehemals Direktor des Instituts für Mikrostrukturforschung sowie des **Ernst Ruska-Centrums** für Mikroskopie und Spektroskopie mit Elektronen (ER-C), erhält die Auszeichnung zusammen mit **Prof. Harald Rose** (Universität Ulm), **Prof. Maximilian Haider** (CEOS GmbH, Heidelberg) und **Prof. Ondrej Krivanek** (Nion Company, Seattle/USA). Das gab die **Kavli Foundation** in Oslo bekannt. Der Preis würdigt die Arbeit an der Entwicklung der Elektronenmikroskopie, die es heute erlaubt, Materialien mit atomarer Auflösung abzubilden und zu untersuchen. **Haider, Rose und Urban** bauten zwischen 1991 und 1997 im Rahmen eines von der Volkswagenstiftung finanzierten Projekts das weltweit erste Elektronenmikroskop mit aberrationskorrigierten Linsen. Es beruht auf dem Ansatz, zur Korrektur der bis dahin technisch unvermeidbaren Abbildungsfehler der Elektronenoptik magnetische Multipole als unrunde Linsen zu verwenden. Dieses Gerät wurde zur Mutter einer neuen industriellen Generation von Höchstpräzisionsgeräten, von denen bis heute über 900 Anlagen weltweit installiert wurden.

Man kennt **Jennifer Heck** in der Dürener Innenstadt. Sie ist die junge Dame, die im Auftrag des Dürener Service Betriebs täglich unterwegs ist, damit Düren sauberer wird. „**Jenny**“ ist mit einem riesigen elektrischen Staubsauger, unterwegs und erteilt dem achtlos weggeworfenen Müll eine Abfuhr. Jetzt hat **Jennifer Heck** Glück gehabt. Sie freute sich über den Hauptpreis der Weihnachtsverlosung der IG City Düren. Aus den Händen von IG City Chef **Ulf Minartz**, sowie dem Vertriebsleiter der Stadtwerke Düren, **Ingo Vosen**, und **Uwe Gunkel** von der IG City nahm sie symbolisch den XXL-Scheck entgegen. Er sichert ihr die Belieferung mit grünem Strom und dem klimaneutralen Gas der SWD im Wert von 2.000 Euro.



„Herzlichen Dank für den wunderbaren Empfang bei Ihnen im Theater“, schrieb **Miroslav Nemec** in das Goldene Buch der Stadt Düren. Anlass für den Empfang durch Bürgermeister **Paul Larue** und **Monika Rothmaier-Szudy**, Leiterin des Theaters Düren im Haus der Stadt, war seine szenische Lesung des Kultbuchs „**Alexis Sorbas**“ des griechischen Schriftstellers **Nikos Kazantzakis**, untermalt vom Musikensemble Orchestra Laskarina. **Miroslav Nemec**, den meisten aus dem Münchener Tatort bekannt, ist nicht nur Schauspieler, kreativer Interpret von szenischen Lesungen, er ist auch begeisterter Musiker und Buchautor. Seine ersten Schritte auf der Bühne, so erzählte er **Paul Larue**, hat er in Köln gemacht. Vorausgegangen waren ein Musikstudium in Salzburg sowie eine sich anschließende Schauspielausbildung. **Miroslav Nemec** lebt und pflegt all seine kreativen Talente.

Prof. **Michael Saliba** erhält einen der diesjährigen **Heinz Maier-Leibnitz-Preise** der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG). Der Physiker wird mit dem Preis für seine innovativen und weltweit anerkannten Forschungen auf dem Gebiet der Perowskit-Solarzellen ausgezeichnet. Sie gelten als verheißungsvolle Kandidaten für die Solarmodule der Zukunft. Der 36-Jährige leitet die Helmholtz-Nachwuchsgruppe FRONTRUNNER am Jülicher Institut für Photovoltaik und lehrt an der TU Darmstadt. Der Preis ist mit 20.000 Euro dotiert.



Nach acht Jahren Volksschule begann im Alter von 13 Jahren und elf Monaten **Wilfried Cremer** 1963 seine Ausbildung als Karosseriebauer bei einem Aachener Unternehmen. Sieben Jahre später legte er die Meisterprüfung ab. Obermeister **Marc Schmitz**, Kreishandwerksmeister **Gerd Pelzer** und **Uwe Günther** von der Kreishandwerkerschaft besuchten jetzt den altgedienten Handwerker, um ihn im Beisein von Sohn Thomas und Ehefrau Angelika mit dem Goldenen Meisterbrief zu ehren. **Wilfried Cremer** trat zunächst in den elterlichen Betrieb an der Sachsenstraße in Düren ein. 1975 erwarben Vater und Sohn ein Grundstück an der Distelrather Straße und bauten dort über drei Jahre einen modernen Betrieb für Karosserieeinstandsetzung und Autolackierung auf, der 1978 eröffnet wurde. 2006 übergab er die Unternehmensführung an Sohn **Thomas**. Bis heute steht der Jubilar noch fast täglich halbtags beratend zur Verfügung.

Miray und Selahattin haben von der Aktion „500 Deckel ... für ein Leben ohne Kinderlähmung“, an der sich die Rotary Clubs Düren und Jülich beteiligen, erfahren und sind begeistert. Sie sammelten Plastikverschlüsse. Kinderlähmung ist eine Krankheit, die zum Tod führen kann. Besonders in Afghanistan, Pakistan oder Nigeria. „Um einem Kind dort ein grausames Schicksal zu ersparen, reicht es, die Plastikverschlüsse von 500 Flaschen zu sammeln und dem Recycling zuzuführen. Der Erlös reicht für eine Impfung aus. **Miray und Selahattin** haben schon mehr als 500 Verschlüsse gesammelt. „Für dieses gute Werk muss man den beiden danken“, so Landrat **Wolfgang Spelthahn** und **Elke Ricken-Melchert**, Leiterin des Amtes für Demografie, Kinder, Jugend, Familie und Senioren. Die Geschwister, die die Kita Kreismäuse besuchen, machen weiter, um noch weiteren Kindern zu helfen. Die Sammeltonne des Rotary Clubs steht im Kreishaus. Über 25.000 Deckel sind schon zusammengelassen.



Liebe Leserinnen,
liebe Leser,

und dann stand das Leben still...

Ein winziger Virus übernahm nicht nur im Kreis Düren, sondern weltweit die Regie in allen Bereichen des Lebens.

Die DÜRENER Illustrierte blieb da natürlich nicht verschont und das ist der Grund, weil das Magazin in April, Mai und Juni nicht wie für Sie gewohnt an den vielen Ausstellungen von Heimbach bis Linnich zur Verfügung stand.

Jetzt wo sich das Leben nach langen Wo-

chen wieder zu normalisieren scheint, wollen wir unsere vielfältigen Themen aus dem Kreis Düren erneut aufgreifen. Auch wenn entlang der Rur, wo eigentlich immer irgendwo etwas los ist, im Jahreskalender 2020 einige Lücken klaffen werden. Erinnert sei nur an „Bühne unter Sternen“, Circus Roncalli und die Höhner oder das Fest der Feste an der Rur, die Annakirmes.

Die Schausteller überbrücken das „Feierloch“ mit einem „Special“ auf dem Dürener Rummelplatz.

Und wenn auch Corona das Thema schlechthin ist, wollen wir dieses Thema nach Möglichkeit umgehen. Einmal, weil

eigentlich alles dazu gesagt ist, aber ebenfalls andere Themen nicht weniger ins tägliche Leben eingreifen.

So etwa der Umstand, dass der Regen offenbar wieder eine Sommerpause einlegt. Und um das Klima in Schutz zunehmen will der Kreis Düren klimaneutral werden und eine Vorreiterrolle in Deutschland übernehmen: Wasserstoff ist der Stoff aus dem die Klima-Träume an der Rur sind.

Blieben Sie gesund
und viel Spaß beim Lesen
Ihr **DÜRENER** Team



DÜRENER VORWORT

Liebe Dürenerinnen und Dürener,
liebe Gäste!

Das Jahr 2020 ist in mancher Hinsicht ein besonderes Jahr. Durch die Pandemie sind wir alle Einschränkungen unterworfen. Das städtische Leben hat einen anderen Rhythmus bekommen. In gemeinsam wahrgenommener Verantwortung sind wir in Stadt und Kreis Düren sowie in Deutschland insgesamt bisher recht gut durch die Krise gekommen. Aber auch bei uns hat die Infektionswelle Menschen den Tod gebracht, sind Hunderte erkrankt. Wir sind den besonders Betroffenen verbunden und müssen gerade bei den Lockerungen der letzten Zeit weiterhin aufeinander und auf uns selbst achten. Wir dürfen die Schutzmaßnahmen nicht vernachlässigen, dann können wir auf eine weitere Eindämmung und schließlich die Überwindung der Pandemie hoffen.

Die Krise lässt uns Wesentliches besser von Überflüssigem unterscheiden. Wir spüren deutlicher, wie wichtig Miteinander und Solidarität sind, wie sehr wir auf andere und gegenseitige Hilfe angewiesen sind. Wir erfahren dabei aber auch, dass Zuwendung und Helfen Freude machen. Das Wirken der Dürener Tafel ist dafür ein gutes Beispiel. Viele Menschen erhalten durch den ehrenamtlichen Einsatz der dort Engagierten gesunde und ausreichende Lebensmittel.

Zum Sommer gehören auch Ferien, Urlaub, Freizeitgestaltung. Wenn wir in diesem Jahr schweren Herzens auf unser großes Volksfest Annakirmes verzichten müssen, gibt es doch ab dem 17. Juli auf dem hinteren Annakirmesplatz eine neue Attraktion: Der Initiative unseres Schaustellerverbandes verdanken wir einen zeitweiligen Freizeitpark, der mit Buden und Fahrgeschäften bis Ende August Jung und Alt zu einem schönen Ferienspaß einlädt. Wir freuen uns darauf!

Allen einen erholsamen Sommer und robuste Gesundheit!



Ihr Paul Larue
Bürgermeister



Der neue GLA

Autohaus
HERTEN



Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.



Autohaus Herten Düren
Aachener Straße 19
52349 Düren

Autohaus Herten-Eifel
Schneifelstraße 36
53937 Schleiden

Auto Krings GmbH
Am Ginsterberg 1
53894 Mechernich

Autohaus Herten Nutzfahrzeug-Center
Merzenich Am Roßpfad 5
52399 Merzenich-Girbelsrath

+49 2421 9549-0

+49 2445 85148-0

+49 2256 94410

+49 2421 9772-0

 www.mercedes-herten.com

 facebook.com/mb.herten



„Ich bin ein Star, lasst mich hier sitzen...“ So scheint dieses dutzend Stare zu denken, das sich getreu dem Motto „Gleich und gleich gesellt sich gern“ auf dem Wetterhahn der St. Michael-Kirche in Düren-Lendersdorf zu einem geselligen Feierabendplausch niedergelassen hat. Die Stare treffen sich dort regelmäßig und verbringen rund 35 Meter über dem Dorfplatz ihren Feierabend. Denn die Spitze des Turms wird noch lange von der Sonne beschienen, wenn der Rest des Umlands schon längst in die Dämmerung eintaucht. St. Michael in Lendersdorf ist eine der alten Kirchen im Dürener Land. Erstmals 1222 erwähnt, stammt das heutige Hauptschiff aus dem gleichen Jahr, 1501, in dem das Annahaupt nach dem Raub in Mainz an die Rur gelangte. Eine echte Attraktion der Kirche ist der dreiflügeligen Schnitzaltar des Lübecker Meisters Benedikt Dreyer mit Malereien des Meisters der Lüneburger Fußwaschung von etwa 1525, einem der bedeutendsten Kunstwerke dieser Art im Rheinland. 1843 sollte ein Aachener Künstler Schäden am Altar beseitigen. Der böse Aachener baute zwei Figurengruppen aus und ersetzte sie durch Duplikate. Die Originale befinden sich heute im Metropolitan Museum of Art in New York City.



new balance

Heidbüchel
SCHUH · SPORT · ORTHOPÄDIE

Fußkompetenzzentrum Düren
Kölnstraße 67 · t.: 0 24 21 / 1 64 99
www.schuhfachgeschäft-heidbüchel.de

**REINHARD SÄTTELE
RECHTSANWALT**



Tivolistrasse 41
52349 Düren
t.: 0 24 21 / 4 30 33
f.: 0 24 21 / 40 86 79

Sprechstunden
nach Vereinbarung

www.rechtsanwalt-saettele.de

Mit Freude verkündete Frank Schnorrenberg, Vorsitzender des Fördervereins Lions Club Düren e.V., verkünden, dass alle 6250 Lions-Adventskalender im letzten Jahr verkauft wurden. Der Reinerlös von 24 000 Euro wurde jetzt unter fünf Institutionen verteilt, um Projekte zu fördern, die sich für Kinder und Jugendliche einsetzen.

Über die Zuwendungen freuten sich die Jugendwerkstatt des Sozialwerks Dürener Christen, der Förderverein der Musikschule Düren, der Jugend- und Schülertreff im Papst-Johannes-Haus, das Jugendzentrum „MultiKulti“ der Evangelischen Gemeinde zu Düren sowie der Förderverein für das Kommunale Integrationszentrum Kreis Düren.

Die Vertreterinnen und Vertreter der Institutionen, denen das Geld zukam, lobten besonders die Zuverlässigkeit und Nachhaltigkeit der Unter-



stützung durch den Lions Club Düren, die ihnen die vielfältige Projektarbeit mitunter erst möglich macht und in jedem Fall sehr erleichtert.

„Es ist bemerkenswert, was für ein soziales und bürgerschaftliches Engagement es hier gibt“, sagte Dr. Bodo Müller, Präsident des Lions Clubs Düren.

Bürgermeister Paul Larue würdigte die vielfältigen Aktivitäten des seit mehr als 65 Jahren

in Düren tätigen Lions Clubs. „Der Adventskalender mit den schönen vorweihnachtlichen Motiven aus unserer Stadt, knüpft an ein schönes Brauchtum an“, hob er hervor und dankte in seiner Eigenschaft als Jugenddezernent für die kontinuierliche Förderung der Initiativen, die Projekte mit erheblicher sozialer Wirkung durchführen.

Silvia Hesse aus Nideggen-Rath und Volker Meier aus Kreuzau-Winden stellen derzeit Ihre Werke zum Thema „Abstrakte Vielfältigkeit“ im Kreuzauer Rathaus aus. Bürgermeister Ingo Eßer begrüßte die beiden Künstler zur Eröffnung der Ausstellung. Silvia Hesse bezeichnet sich als Hobbymalerin und hat seit 2011 „Spaß am Malen“. Durch einen VHS-Kurs bei Marie-Luise Klein aus Soller hat sie mit der Ölmalerei begonnen und ist dann zur Acrylmalerei gewechselt. In der Kunstakademie in Heimbach hat sie Wochenendseminare belegt. Silvia Hesse arbeitet mit verschiedenen Werkstoffen, um sich künstlerisch entfalten und „austoben“ zu können.



Der Windener Volker Meier schaute seinem Großvater schon als Kinde gerne beim Malen zu. Dieser malte vornehmlich Landschaftsbilder. Als Teenager zeichnete Meier mit großer Begeisterung Karikaturen und Comics. Später fing er an mit Öl-Farben zu malen und erinnerte sich wieder an die künstlerischen Fähigkeiten des Opas, die er dann auch versuchte umzusetzen. Den Schwerpunkt setzt er dann auf die surrealistische Malerei und versucht Landschaftsbilder entsprechend zu gestalten. Er studierte an der Akademie für Bildende Künste in Düren Rölsdorf. Die darauffolgenden Jahre bis heute arbeitet er autodidaktisch, mit Ölfarben und Acryl.

GOLF+FAMILIE

Für den perfekten Urlaub daheim.





www.gcdueren.de

GOLF+FAMILIE-PAKET

Schnupperkurs,
Imbiss mit Getränk
und Platzbesichtigung

69,-

pauschal

- › Dauer: ca. 4h - Gültig: 1. Juli – 30. August 2020
- › Termine finden Sie unter www.gcdueren.de oder nach Vereinbarung
- › Als Familie gilt: min. 1 Erwachsener mit Kind(ern) unter 18 Jahren

GOLFCLUB DÜREN e.V.

Am Golfplatz 2, 52355 Düren, Tel. (02421) 67278



Auch wenn es in den Wintermonaten kaum Laufveranstaltungen gibt, war der Initiator der Aktion „Running for Kids“, Peter Borsdorff, für seine Sache zugunsten von Kindern in der Region unterwegs. Hilfe und Unterstützung erhielt der Ausdauersportler bei Sport- und Karnevalsveranstaltungen, Festen, bei privaten Geburtstagsfeiern und sogar bei Trauerfällen.

So hat Peter Borsdorff nun neunzehn Leiterinnen und Leiter von Kindertagesstätten eingeladen, um Geld zur Verfügung zu stellen. Jeweils über 1000 Euro freute man sich in Düren, Girelsrath, Mariaweiler, Merken, Rölsdorf, Kelz, Berrendorf, Linnich, Kreuzau, Gürzenich, Schmidt, Langerwehe und Birkesdorf. Ein Geschwisterpaar plant mit einer 3000 Euro-Spende nun eine Ferienfreizeit.

Über 1500 Euro bekam eine Familie in Nideggen. Damit ist eine spezielle Therapie für ein Pflegekind weiterhin möglich. Die Gruppe „Allein mit Pänz“

Zahlreiche ehren- und hauptamtliche Kräfte sorgen in den Städten und Gemeinden dafür, dass das Modellprojekt „Gut aufwachsen im Kreis Düren“ von der Theorie in die Praxis umgesetzt wird. Eine zentrale Rolle spielen dabei die Kümmerer in ihrer jeweiligen Kommune. Sie managen das lokale Netzwerk, das möglichst frühzeitig reagieren soll, wenn Kinder oder Jugendliche in ihrer weiteren Entwicklung gefährdet sind. Um als zentraler Netzwerkknoten bestmöglich gerüstet zu sein, nahmen die



freute sich über 1500 Euro. Das Geld wird für Aktivitäten der Pflegekinder eingesetzt. Derzeit ist Peter Borsdorff mit einer Laufaktion für den zehnjährigen Lucas unterwegs. Der Junge wurde vier Jahre in einer Klinik behandelt - doch nun, so Peter Borsdorff - kann man dort nichts mehr für das Kind tun. Lucas gilt als „aus-therapiert“. Es gibt noch eine hoffnungsvolle Möglichkeit auf Heilung. Eine Klinik in Münster ist die letzte Hoffnung für das Kind. Damit die bestmögliche Betreuung gewährleistet wird, sammelt der 76jährige

Spendengeld. Eine „erste Hilfe“ in Form von 1000 Euro wurde bereits übergeben. Nun wartet die Familie auf die Bewilligung der Krankenkasse, um diese Chance zu nutzen. Wer Lucas unterstützen möchte, die Daten zum Sonderkonto: IBAN DE78 3955 0110 0000 5421 00, Kennwort: Lucas. Um ein großes Problem zu bewältigen freute sich ein Jugendlicher über 900 Euro vom Läufer. Damit viele Kinder, auch aus Familien wo es mit den finanziellen Möglichkeiten nicht so gut bestellt ist, im Jugend-

zentrum Multikulti in Düren, Karneval feiern konnten stellte „Running for Kids“ 750 Euro zur Verfügung. Die Kinder einer Flüchtlingsfamilie unterstützte der Sportler des Dürener Turnverein von 1847 mit 250 Euro. Einem Schüler half Borsdorff mit 100 Euro auf einem schwierigen Weg. Ein aufmerksamer Lehrer hatte um die Unterstützung für den Jungen gebeten.

Informationen zu „Running for Kids“ gibt es fernmündlich unter Tel. 0171/5 47 0871 sowie im Internet unter www.runningforkids/PeterBorsdorff

Kümmerer an der dreiteiligen Qualifizierung „Präventionsketten erfolgreich koordinieren“ teil. Dazu hatte das Amt für Demografie, Kinder, Jugend, Familie und Senioren des Kreises Düren mit Alexander Mavroudis, Leiter der Koordinationsstelle Kinderarmut im LVR-Landesjugendamt Rheinland, einen hochkarätigen Referenten gewonnen. Die im Herbst 2019 gestartete dreiteilige Tagesseminarreihe endete jetzt mit der Zertifikatsübergabe. Im Kreishaus Düren überreichte Amtsleiterin

Elke Ricken-Melchert den Kümmerern aus den Kommunen die Urkunden. Inhalt der Fortbildung waren die Netzwer-

arbeit vor Ort, die Rolle der Kümmerer und die Vernetzung zwischen den Kommunen und dem Kreis Düren.



WHAUPT GMBH
...der Autolackprofi

Am Langen Graben 35 • 52353 Düren
Zertifiziert nach DIN ISO 9001:2015

www.autolackprofi.de

Unfall... Was nun?

- Karosseriebau-Fachbetrieb
- Autolackierung & Unfallreparatur
- Autovermietung & Werkstattheihwagen
- Windschutzscheiben-Service
- Hol- & Bringservice
- Komplette Schadenabwicklung

02421/8777

info@whaupt.de

Die „Muschel“ steht und die „Muschel“ bleibt. Das zumindest, wenn es nach dem Votum der Jülicher Politik geht, die nach zweijähriger Diskussionsphase in der letzten Ratssitzung vor der Sommerpause mehrheitlich die Rechtsgrundlage für ihre neue Konzert- und Eventhalle geschaffen hat. Seit März steht die neue Veranstaltungstätte mit der markanten namensgebenden Form fix und fertig aufgebaut – allerdings

malschutzgründen und wegen der fehlenden Rechtsgrundlage formuliert. Würde der LVR ein Veto einlegen, müsste eine Entscheidung aus dem Landesministerium die letzte Klärung bringen. All dies hat in den vergangenen Mo-



Muschelzeit in Jülich

ungenutzt. Geschuldet ist das „Corona“ und dem ausstehenden Ratsbeschluss. Wann sie „in Betrieb“ gehen wird, steht ebenfalls noch in den Sternen. Geschuldet Corona und einem eventuellen Widerspruch des Landschaftsverbandes Rheinland (LVR).

Der hatte über die Tagespresse die Forderung nach einem Abriss der Muschel aus Denk-

naten für reichlich Gesprächs- und Zündstoff gesorgt.

Ein Zelt, ist ein Zelt, ist ein Zelt – um es mit den dadaistisch angelehnten Worten Schwitters zu sagen. Auf dieser Grundlage hat im Februar 2019 „die Politik“ die „Muschel“, wie die Veranstaltungsstätte ob ihrer Form gemeinhin genannt wird, auf den Weg gebracht. Einhellig. Wegen seiner Größe

von 2400 Quadratmeter und des Fassungsvermögens von rund 1600 sitzenden Gästen kamen Zweifel auf, ob es sich wirklich um ein „Zelt“, einen so genannten „fliegenden Bau“, handelt, oder nicht doch um eine „Halle“, also einen genehmigungspflichtigen Bau mit Fundament.

Martin Schulz als 1. Beigeordneter der Stadt erklärte eindrücklich, dass die „Muschel“ wie ein Festzelt zu Karnevals- und Schützenfestzeiten nur mit Erdnägeln verankert sei. Rückstandslos sei dieser Aufbau wieder abzubauen – verbunden mit hohen Kosten und immensem Imageschaden, wie Bürgermeister Axel Fuchs betonte. Schließlich habe das Forschungszentrum Jülich erstmals in seiner Geschichte (zurückgehend bis in die 1956er Jahre) verlauten lassen, dass es seinen Jahresempfang nicht in Bonn oder Düsseldorf, sondern am Stammsitz in Jülich in der Muschel feiern möchte. Zu hören ist außerdem, dass bereits Veranstalter interessiert an die Türe geklopft haben. Das wären bedeutende Einnahmequellen, die die Brückenkopf-Park gGmbH dringend zur Refinanzierung benötigen. Alleine die Instandsetzung des Stadtgartens schlugen mit 2,5 Millionen Euro zu Buche. Rund 1,7 Millionen Euro stehen nach einem vier Jahre alten Gutachten in naher Zukunft außerdem

für die Sanierung der Palisaden und der Mittelbastion im napoleonischen Festungswerk an. „Ein Denkmal muss genutzt werden, damit es erhalten werden kann“, formulierte es Martin Schulz. Und für den Erhalt müssen Stadt und Brückenkopf-Park gerade stehen. Kritisiert wurde auch die Größe der „Muschel“ - mit der Frage, ob überhaupt so viele Menschen den Weg nach Jülich finden würden.

Dabei gibt es bereits Belege in der Vergangenheit, dass Jülich „Magnet“ sein kann: In Nach-Laga-Zeiten gaben sich unter anderem Dieter Nuhr, Udo Jürgens, Montserrat Caballé, Nena und die Maus das Mikrofon auf der Hauptbühne im Brückenkopf-Park in die Hand. Deren Abriss war aus sicherheitstechnischen Gründen im September 2018 beschlossene Sache, ebenso wie der Abriss – wann ist allerdings unklar – der Stadthalle Jülich, die mit einem über vier Millionen teuren Sanierungstau geschlossen wurde. Entsprechend sind die Ratsherren – inklusive der Grünen – der Meinung, dass die „Muschel“ auf Zukunft gebaut worden ist und in absehbarer Zeit wohl der einzige Auftrittsort für hochkarätige Künstler. Jülich als zentraler Ort im Strukturwandel und der Wachstumsinitiative will den Sprung über die 40.000er Marke an Einwohnern schaffen.



Die perfekte Lösung für Weinliebhaber: **LIEBHERR** Klimaschränke.

Die Vinidor Geräte bieten mit ihren verschiedenen Ebenen, die unabhängig voneinander gradgenau eingestallt werden können, höchste Flexibilität.

elektro **SAUVAGEOT**

NIDEGGENER STR. 168-172 · DÜREN · FON 0 24 21 / 9 55 60
www.elektro-sauvageot.de



Die „Dürener Tafel“ hat nun die Möglichkeit noch effizienter ihre Lebensmittel oder Obst zu transportieren. Die drei Dürener Lions-Clubs, der LC Düren, der LC Düren Marcodurum und der LC Düren-Rurstadt haben gemeinsam an einem Strang gezogen und die Anschaffung eines Kühlfahrzeugs für die Tafel mit 16 000 Euro unterstützt. Geholfen hat dabei ebenfalls eine Förderung aus dem Lions-Verfügungsfonds des Distrikt-Governors. Edith Becker, die Vorsitzende der „Dürener Tafel e.V.“ nahm den Mercedes Vito mit Kühlförder in Empfang und berichtete über die Arbeit des Vereins. Wöchentlich werden in Düren mehr als 2000 Benachteiligte von der Tafel betreut. Sie werden mit Lebensmitteln unterstützt, die von Geschäften, Märkten oder ebenfalls von Privatpersonen kostenlos zur Verfügung gestellt werden. Ehrenamtliche Helfer sammeln die Spenden ein. Bei frischen Lebensmitteln darf dabei die

Die Tafel fährt täglich mit der Hilfe der Lions-Clubs vor

Kühlkette nicht unterbrochen werden. Edith Becker berichtete, dass ein altes Fahrzeug ausrangiert wurde, da die Zuverlässigkeit nicht mehr gewährleistet war und die Reparaturen den Wert des Fahrzeuges überstiegen. Die Neuanschaffung stellte für den Verein eine riesige Hürde dar. Neben den Lions-Clubs hatten Mercedes-Benz mit Sonderkonditionen, die Lidl-Pfandspende und die LVR-Klink die Finanzierung unterstützt. Distrikt Governor Burkhard Lingenberg und die drei amtierenden Präsidenten der Dürener Lions-Clubs, Dr. Yvon-



ne Abicht für den LC Düren Rurstadt, Dr. Bodo Müller vom LC Düren und Jörg Mandelartz vom LC Düren Marcodurum wurden bei der Übergabe der Spenden von etlichen Lions-Freunden begleitet. Bei dieser Gelegenheit stellte die Tafel ebenfalls den Neu-

wagen, der schon seit einigen Wochen „auf Achse“ ist, vor. Zugegen war auch Dürens Bürgermeister Paul Larue. Er machte deutlich, dass die Dürener Tafel e.V. mit ihren zahlreichen Helfern vielen Menschen unbürokratisch Hilfe im Alltag zukommen lässt.



Pflege-KRAFT gesucht!



Sie & Wir...

Lokale offene Stellen und weitere Infos finden Sie unter www.caritas-jobboerse.de

Wir freuen uns auf neue engagierte Kolleginnen und Kollegen. Für unsere Einrichtungen im Kreis Düren suchen wir qualifizierte Pflegekräfte in der

Stationären & Ambulanten Pflege

Wir bieten Ihnen optimale Jobbedingungen, ob es um Ihr Gehalt, Ihre Einarbeitung, Ihre Arbeitsmittel und -hilfen oder fachliche Unterstützung geht. Bewerben Sie sich jetzt auf unsere aktuellen freien Stellen und werden Sie Teil der Caritas-Familie – wenn Sie mögen auch bequem und einfach online.

Sie erwartet...

- ein fairer Arbeitgeber
- professionelle Pflegebedingungen
- sicheres, überdurchschnittliches Gehalt
- gute Fortbildungsmöglichkeiten

...ein starkes Team

Der Kreis Düren möchte bis 2035 klimaneutral werden, die Kreisverwaltung bis 2025. Um dieses Ziel zu erreichen gibt es ein umfangreiches Maßnahmenpaket. „Wir verfolgen eine nachhaltige Strategie“, so Landrat Wolfgang Spelthahn. Sie bestehe aus kurz-, mittel- und langfristigen Projekten, die alle dazu führen, die Klimaneutralität zu erreichen.

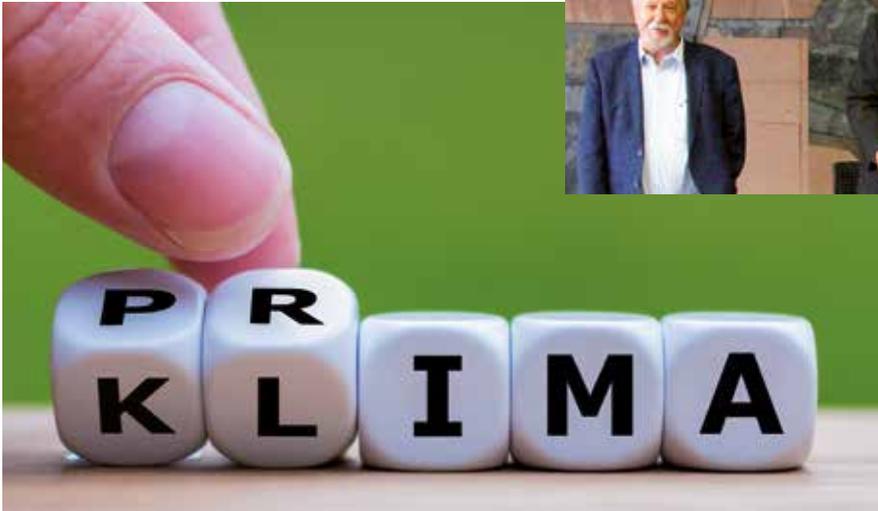
Die ersten Maßnahmen sind in einem 10-Punkte-So-

fort-Programm zusammengefasst, das unter anderem das 1000x1000-Dächer-Programm aus dem Vorjahr – in abgewandelter Form – fortsetzt. Finanziell unterstützt wird die Anschaffung von Photovoltaikanlagen

(PV), aber auch das Nachrüsten von Batteriespeichern bei Bestands-PV-Anlagen und Solarthermien. Zudem gibt es einen Zuschuss für energieeffizientes Sanieren, zum Beispiel bei Fenstern und Türen. Insgesamt steht in diesem und dem

Neben dem 1000x1000-Dächer-Programm beinhaltet das Sofortprogramm ein 1000-Bäume-Programm, über das vor allem Schulen, aber auch Bürger bis zu fünf Bäume

aus dem vergangenen Jahr erfolgte ein regionales Invest in Höhe von knapp 16 Millionen Euro, weil zahlreiche örtliche Händler und Anbieter durch Aufträge profitierten.



Mittel- und langfristig setzt der Kreis mit Blick auf die Klimaziele auch auf den ÖPNV. „Die Verwaltung schafft selbst nur noch Fahrzeuge an, die mit regenerativen Energien betrieben werden“, sagte der Landrat. In diesem Sommer erhält die Rurtalbus, eine Tochtergesellschaft des Kreises, fünf Elektrobusse, die Förderung für mit Wasserstoff betriebene Züge ist beantragt. Bereits zugesagt ist eine 1,3 Millionen Euro starke Unterstützung für die erste Wasserstofftankstelle im Kreis Düren. „Ich freue mich besonders, dass nun auch die Bundesregierung verstärkt auf das Thema Wasserstoff setzt und die Technologie fördert“, so Landrat Wolfgang Spelthahn.

nächsten Jahr eine Million Euro zur Verfügung. 1000 Projekte werden mit jeweils 1000 Euro gefördert. Diese Maßnahme und mehr als 100 weitere sind Bestand-

kostenlos erhalten können, um sie zum Wohle des Klimas zu pflanzen und zu pflegen. Unterstützt werden Dienstleister, die Pedelecs als Lastenfahräder einsetzen. Weiterer Bestandteile des Sofortprogramms sind die Ausgabe von Insektenhotels, die in Kooperation mit den Rurtalwerkstätten gebaut werden, und nachhaltige Brot- und Frischedosen, die im Alltag und zum Beispiel auch bei Wanderungen und Radtouren Verwendung finden. Um einen klimafreundlichen Tourismus im Kreis zu stärken, werden Wander- und Radwandertouren entlang von gastronomischen Betrieben verstärkt kommuniziert – unter Berücksichtigung einer Anbindung der Orte über Busse und Bahnen. Außerdem werden Vereine aufgerufen, mit kreativen Klimaschutzprojekten, von denen die besten ausgezeichnet werden, zur Klimaneutralität beizutragen.

Wesentlicher Bestandteil des mittel- und längerfristigen Programms ist das Ziel, Häuser mit grünem Strom zu versorgen und vor allem auf klimaschonende Heizungen zu setzen. Dazu sei es notwendig, kompetente Beratung anzubieten. „Wir wollen die Menschen mitnehmen“, betonte der Landrat. Klimaschutz habe nicht mit Verzicht und Askese zu tun, sondern könne auch Spaß machen. Es sei wichtig, dass diese bis auf 2025 beziehungsweise 2035 ausgelegten Klimaschutzziele nicht mit dem erhobenen Zeigefinger erreicht werden sollen. Vielmehr „geht es uns um eine wirklich nachhaltige Strategie, die von möglichst vielen Menschen unterstützt wird“.

Schon gewusst? Der Rurtalbus spart jährlich ca. 300 Tonnen CO₂ für unsere Umwelt ein!



teil eines großen Klimaschutzpakets. Die Mehrheitskoalition von CDU und Grünen haben die Ziele auf den Weg gebracht. „Wir verfolgen damit zukunftsweisende Themen“, betonte Karl Schavier, Fraktionsvorsitzender der CDU. Sein Grünen-Kollege Bruno Voß sagte, der Kreis Düren mache „große Schritte hin zur Klimaneutralität“. Das, was „wir in guter Zusammenarbeit mit der Verwaltung auf die Beine stellen, findet man in keinem anderen Kreis der Region“.

„300 000+“ Ein attraktiver Kreis, um gut zu leben

Der Kreis Düren will wachsen. Bis 2025 soll die Einwohnerzahl um zehn Prozent auf 300 000 steigen. „Das ist ein ehrgeiziges Ziel, aber auf jeden Fall machbar“, sagte Landrat Wolfgang Spelthahn nun bei der Startveranstaltung für die Wachstumsoffensive 300 000+.

Schon vor Corana hatte der Landrat beim Spatenstich eines neuen Baugebietes in Vettweiß, bei Kelz in Richtung Lühheim, den ambitionierten Willen des Kreises deutlich gemacht, als das Euskirchener Unternehmen F+S concept das Neubaugebiet „Am Königsfeld“ vorstellte. 63 Baugrundstücke werden dort derzeit erschlossen und für die Bebauung durch F+S vorbereitet. Der Landrat und der Vettweißer Bürgermeister schätzen, dass künftig hier 200 Bürger wohnen werden. Da einige von außen neu im Kreis sesshaft werden, ist diese Maßnahme ein Mosaikstein auf dem Weg die 300 000 Einwohnermarke zu knacken. So entfachten die Beteiligten gemeinsam ein Feuer, dass mit seiner Leuchtkraft den Weg in den Kreis Düren aufzeigen sollte.

Der Kreis Düren bietet für ein quantitatives und qualitatives Wachstum beste Voraussetzungen, betonte Landrat Spelthahn jetzt bei der Startveranstaltung. Ein Gutachten habe ergeben, dass der Kreis potenziell noch Platz für bis zu 60 000 Menschen bietet. „Wir legen bei unserem Wachstum aber immens viel Wert auch Nachhaltigkeit“, sagte Wolfgang Spelthahn. Gebaut werde ressourcen- und klimafreundlich.



Der Klimaschutz sei ein wesentlicher Erfolgsfaktor für die Zukunft, so der Landrat. „Wir setzen auf Wasserstofftechnik und wollen Modellregion in Deutschland werden.“ Zudem bietet der Kreis vieles für junge Familien, unter anderem ausreichend und weitgehend kostenfreie Kitas sowie gute Schulen.

„Ich bin stolz, so einen engagierten Kreis und so viel Potenzial in meinem Regierungsbezirk zu haben“, sagte in einer Grußbotschaft Regierungspräsidentin Gisela Walsken. Prof. Joachim Treusch, ehemaliger Vorstandsvorsitzender des Forschungszentrums Jülich, hob die guten Wohnmöglichkeiten und die „freundliche Kreisverwaltung“ hervor. Wenn er heute jung wäre, würde er sich ein Grundstück am Fuß der Sophienhöhe kaufen. Jens Bröker, Leiter der Stabsstelle Innovation und Wandel beim Kreis Düren, betonte die gute Verkehrsanbindung im Kreis Düren und nannte beispielhaft die drei Autobahnen. In weniger als einer Stunde sei man in Düsseldorf und Köln. Jens Bröker betonte wie der Landrat, dass sich Wachstum nachhaltig und zukunftsgerichtet gestalten müsse. Ebenfalls Axel Buch, der Sprecher der Bürgermeister im Kreis Düren, hob die „guten Chancen und Potenziale“ des Kreises hervor und zeigte sich „zuversichtlich“, dass das Ziel, zehn Prozent an Einwohnern

zuzulegen, erreicht werde. Mit der Kick Off-Veranstaltung ging auch eine eigene Internetseite für die Wachstumsoffensive an den Start: www.seen-und-entdecken.de Darauf sei alles Wissenswerte rund um die Kampagne zu finden, sagte Ingo Latotzki, Leiter der Stabsstelle für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit beim Kreis Düren.

„Die Wachstumsoffensive gelingt nur im Schulterschluss

mit unseren Städten und Gemeinden“, betonte Landrat Wolfgang Spelthahn und nannte den Kohleausstieg eine besondere Herausforderung, die aber gleichzeitig große Chancen für den Kreis bietet. Unter anderem entstünden drei große Seen. „Der Kreis Düren erfindet sich neu. Wir können ein komplett neues landschaftliches Bild bauen“, sagte Landrat Wolfgang Spelthahn. „Es ist schön, Pionier zu sein.“



FINANZBERATUNG RHEINLAND

TOBIAS WAIBEL & UDO JANSEN

FINANZBERATUNG AUS LEIDENSCHAFT

mit Erfahrung & Kompetenz

Wir beraten Sie zu Ihrer
Bau- oder Immobilienfinanzierung:

- Bankenunabhängig · Attraktive Konditionen
- Kurze Bearbeitungszeiten · Persönlich & vor Ort

Wir sind für Sie da!
Von der ersten Beratung bis zum Notartermin
und darüber hinaus. Vereinbaren Sie einen
unverbindlichen Beratungstermin!

Hüttenstraße 40b · 52355 Düren · 02421.88 99 144
finanzberatung-rheinland.de · info@fb-rheinland.de · facebook.com/finanzberatungrheinland

Für die Sportler des Han-Kook Jülich e.V. begann die Taekwondo- Wettkampfsaison 2020 beim ersten Formenturnier in Wuppertal. Hier traten Sportler in verschiedenen Klassen gegeneinander an. Dabei waren auch Maya Lawniczak, Trainer Dirk Schoenen und Stephan Mingers. Alle drei erkämpften sich in ihren Klassen jeweils die Silbermedaille. Außerdem errang Stephan im Paarlauf eine Bronzemedaille. Maya behielt in einem dramatischen Stechen in der 3. Runde die Nerven und beherzigte die taktischen Vorgaben aus dem Betreuersteam, was sofort belohnt wurde.

Der Verein setzte so seine Erfolge aus den Jahren 2018 und 2019 fort. Der Han-Kook Jülich e.V. hat in dieser Zeit seine Expertise als Wettkampfverein mehr und mehr ausgebaut. In den Formenwettbewerben erreichten Sportler in dieser Zeit über 40 Gold-, Silber- und Bronzemedailles und errangen



Han-Kook sammelt Taekwondo-Medailles

auch bei Landesmeisterschaften Podiumsplätze.

Daneben erfuhr auch der Westenkampf als zweite Wettkampfdisziplin des Taekwondo in 2019 eine Neubelebung. In dieser Sparte treten Sportler in Schutzausrüstung gegeneinander im Zweikampf nach einem strengen Regelwerk an. Erstmals seit vielen Jahren bereiteten sich Han-Kook'ler auf Vollkontaktturniere vor und nahmen auch erfolgreich teil. Das Ergebnis waren auf Anhieb Podiumsplätze. Das bei den Lehrgängen und Turnieren gezeigte Auftreten und die gezeigten Leistungen wurden auch seitens der Landestrainer registriert.

Zwei Sportler des Vereines wurden zu Stützpunkt- und Kadertrainings eingeladen. Dies eröffnet ihnen für die Zukunft neue Perspektiven. Darüber

hinaus transportieren sie auch die neuesten Turnieranforderungen zurück in den Verein, woran wieder alle Sportler partizipieren. Besonders erfreulich ist, dass sich diese Einladungen sowohl auf den Formen- als auch auf den Westenkampfbereich beziehen.

Die Aufbauarbeit der Wettkampfsparte ist das Ergebnis von kontinuierlicher qualifizierter Trainerarbeit und guter sportlicher Vernetzung. Die Vielseitigkeit macht das Training abwechslungsreich und sorgt bei den Sportlern für langfristigen Spaß. Interessenten für die spannende Kombination von Wettkampfsport und Selbstverteidigung sind jederzeit nach Absprache zu einem Probetraining willkommen. Informationen zu Trainingszeiten und -orte sowie Kontaktdaten finden Sie auf der Homepage <http://han-kook-juelich.de/>.



Frische ins Bett:
Reinigung von Feder- und Steppbetten,
Feder- und Steppkissen, Topper
und Matratzenschoner

Volkmann.
Spart Zeit und
Nerven!

Nidegener Straße 3 + 18a, 52349 Düren
T 02421 - 50 54 16 · www.waescherei-volkmann.de



Dürens einziges gekrönte Haupt wird ebenfalls in Coronazeiten Präsenz wahren. Während der weltliche „Ableger“ der Annaverehrung, die Kirmes, aus dem Kalender gestrichen wurde und die Alternative, das „Dürener-Sommer-Spezial“, auf dem Rummelplatz an der Rur, sich keineswegs der Ursprünge des lukrativen Kirmestreibens erinnert, steht Anna während der Oktav, wie seit 519 Jahren bereit, um Trost und Hilfe zu geben.

im Pfarrbüro anmelden. Im Internet, www.st-lukas.org, werden rechtzeitig die Messen und die jeweiligen Prediger angekündigt. Da Chorgesang nicht gestattet ist, werden die Feiern in der Annkirche mit Glockenspiel und Orgelmeditationen begleitet. Es wird diesem Jahr kein Pilgerfrühstück oder andere Zusammenkünfte für Pilger geben. Der Pfarrer bittet eindringlich darum, dass Mitglieder der Corona-Risikogruppen, tunlichst von einem

Meine Hoffnung und meine Freude



Besuch in der Oktav absehen.

Das Annahaupt selbst wird während der Oktav durchgängig verehrt werden können. Jedoch wird das Haupt, in dem das Schädelfragment unter der Corona eingefasst ist nicht für das bekannte Auflegen der Hand zur Verfügung stehen. Um eventuell mögliche Viren nicht auf diesem Weg zu übertragen, bleibt das Annahaupt unter einer Glashaube geschützt.

Vom 25. Juli bis zum 2. August ist die Annkirche Treffpunkt und Anlaufstelle für Pilger und Gläubige aus dem weiten Umland. Gottesdienste, Predigten, Musik und die Verehrung des Annahauptes sind in den neun Tagen Ziele der Menschen. Pfarrer Hans-Otto von Danwitz hat in diesem Jahr die Oktav unter das Motto: „Meine Hoffnung und meine Freude gestellt“. Allerdings wird die Woche ruhiger ausfallen, als man das gewohnt ist. Pfarrer Hans-Otto von Danwitz und sein Vorbereitungsteam verweisen auf einige Auflagen in Folge der Pandemie. So werden nur rund 150 Gläubige der Eröffnung der Oktav mit der feierlichen Erhebung des Annahauptes beiwohnen können. Eigentlich ist die Annkirche zu diesem feierlichen Ereignis brechend voll. Wer während der Oktav die täglichen Gottesdienste besuchen will, der sollte sich vorher

Hans-Otto von Danwitz hat in den letzten Wochen beobachtet, dass obwohl der Zugang zu den Gottesdiensten reglementiert ist, verstreut über den Tag verstärkt Menschen in die Annkirche kommen, um zu Verweilen und um Rat und Hilfe beten. Zunehmend bietet die Pfarre Gottesdienste, ganz besonders in der Oktav, für zu Hause an. Täglich bietet St. Lukas Videobotschaften und erleichtert so das Mitfeiern der geistlichen Woche oder lädt zum Besuch des virtuellen Gebetsraum ein.





„Lasst die Schausteller jetzt auf keinen Fall im Stich“

Dürener Bürgermeister Paul Larue sprach es gleich mehrmals und deutlich aus: „Lasst die Schausteller jetzt auf keinen Fall im Stich“ So appellierte er darum in der Zeit vom 17. Juli bis zum 30. August das „Dürener Sommer Special“ der Schausteller auf dem dritten Platz des Annakirmesplatzes zu besuchen.

Der Vorsitzende des Vereins Reisender Schausteller Düren, Hans Bert Cremer dankte dem Bürgermeister und stellte vor, was die Dürener in diesem Sommer auf dem Rummelplatz an der Rur erwartet. Cremer



betonte, dass es sich bei der über sechs Wochen dauernden Veranstaltung nicht um eine Ersatz-Annakirmes handeln wird, als vielmehr um den Versuch, den durch die Corona-Pandemie in Abseits gestellten Schaustellern die Chance zu bieten einige Euro in die Kasse zu spielen.

Kaum als im Frühjahr die ersten Volksfeste in Reichweite kamen und sich die Kollegen auf die Reise machen wollten zwang Corona die Schausteller zum Stillstand. Corona verbannnte Schießbuden, Eisstände, Losverkäufer und gleich ganze Herden von Karussellpferden ins Winterquartier. Und statt endlos Kreise, scheinbar ohne Ziel, zu ziehen, ziehn nun kleine Rennautos, Feuerwehrgewagen oder Plastikelefanten nur noch Staub an.

Das „Dürener Sommer Special“ ist ein temporärer Freizeitpark, einzig darauf ausgelegt den Totalausfall der Schausteller abzumildern. Auf dem hinteren Gelände des Annakirmesplatz wird ein rund 30 000 Quadratmeter großes Areal eingezäunt. Darin werden dann Buden, Karussells und Attraktionen auf-



gebaut. Die „Corona-Regeln“ erlauben pro 7,5 Quadratmeter Fläche einen Besucher, so dass, wenn 4 000 Besucher den „Park“ betreten haben, kein Einlass mehr erfolgt.

Hans Bert Cremer zeigte nur wenig Verständnis für das Verbot von Volksfesten bis Oktober. Er verglich die Kirmes mit einer Einkaufspassage: In der Mitte gibt es eine Straße, rechts und links gibt es Geschäfte... Der Schaustellerchef betonte, dass Volksfeste ein Jahrhundert altes Kulturgut seien. Die Dürener Annakirmes sei dafür ein sehr gutes Beispiel.

Der temporäre Freizeitpark soll mit rund 50 Geschäften bestückt werden. Ziel ist es ein familienfreundliches und

freizeitparkähnliches Ambiente zu schaffen. Animationen, Dekorationen und eine dezente einheitliche Musikberieselung rahmen das Treiben ein. Über allem schweben die Corona Hygienebestimmungen und Vorschriften. Maskenpflicht, Abstände von 1,5 Meter, besonders in Warteschlangen, mit Plexiglas abgeschirmte Verkaufstände und immer wieder die Möglichkeit zur Desinfektion der Hände. Man will keine Partystimmung aufkommen lassen. Deshalb wird kein Alkohol verkauft und Getränke gibt es ausschließlich nur in Flaschen.

Rund 90 Prozent der Beschicker des „Dürener Sommer Special“ stammen aus dem hiesigen Bereich, erläutert Hans Bert

Cremer und unterstrich damit das Bemühen den hiesigen Schaustellern in der Not zu helfen. Um allerdings zusätzliche Anreize zu schaffen, damit der „Park“ besucht wird, hat man einige Attraktionen verpflichtet.

Neben Autoscooter, Musikexpress und einem Break Dancer laden die „Crazy Mouse“ eine Achterbahn mit drehbaren Gondeln, ein Polyp und ein Riesenrad zu Nervenkitzel oder gemütlicher Rundreise ein. Mit „Freddy's Circus“ einem über vier Etagen reichenden Laufgeschäft kommt besonders Spass auf. Schon in Wartebereich selbst bei 1,50 Meter



Die Rurtalbus fährt über 100 Linien! Egal ob Köln oder Aachen, nirgendwo in der Region gibt's mehr!

So kommt man in den Park

Geöffnet ist das Dürener Sommer Spezial der Schausteller auf dem Annakirmesplatz vom 17. Juli bis 30. August, mittwochs, donnerstags, freitags und an den Wochenenden jeweils von 14 Uhr bis 21 Uhr.

Der Eintritt kostet zwei Euro, die im „Park“ vergütet werden. Alle Besucher müssen sich am Eingang mit Name und Anschrift, Datum, Uhrzeit, einer Rufnummer oder e-Mail registrieren.



Corona-Abstand, geht es los. Europas größte Zweistöck Geisterbahn „Monsterhöhle“ und der neugestaltete „Ghost Rider“ runden die temporäre Rummelrunde mit einem Besuch des „Wellenflug“ ab.



anderen Ortsvereinen und der Bürgerschaft. Unterstrichen wurde der breite Rückhalt hinter dem Projekt durch die zahlreichen Grußworte. Die Leiterin der Grundschule Schlich, Ute Danners, begrüßte die Aktion ebenso wie Gerd Spiess für die Bürgerstiftung Düren, die Leiterin der Biologischen Station des Kreises, Heidrun Düssel, Pfarrer Heinrich Porz, Olav Schumacher von der Ge-



Herrschaftliche Bedingungen für die wilden Sumsemänner

Ein Mammutprojekt für winzige Tiere. Doch die Anwesenden waren sich einig, dass jeder Cent der in das „Hotelprojekt“ in der Herrschaft gesteckt wird, sinnvoll investiert ist. Unter großer Beteiligung der Meroder Dorfbewölkerung wurde im Schatten des Schloss Merode ein erstes Wildbienenhotel in Betrieb genommen. 27 weitere Hotels sollen in Langerwehe und eines in Inden folgen. Ziel ist es den gefährdeten Wildbienenbestand zu stabilisieren und für die Zukunft auszubauen. Xaver Schmitz-Schunken machte bei der „Hoteleröffnung“ deutlich, dass beson-

ders der Wildbiene Aufmerksamkeit geschenkt werden muss, da die kleinen Insekten nicht nur nützlich, sondern extrem nötig für eine funktionierende Natur sind. Schmitz-Schunken stellte den Gästen, an der Spitze Landrat Wolfgang Spelthahn und Bürgermeister Heinrich Göbbels, das Projekt in allen Einzelheiten vor und forderte gleichzeitig die Umgestaltung von Grasflächen

in Blütenflächen, da über die Hälfte der Wildbienenarten in Deutschland gefährdet sind. „Wildbienen & Co. benötigen unsere Hilfe“ ist

meinde Inden bis zu Bürgermeister Heinrich Göbbels, und Landrat Wolfgang Spelthahn, der Artenschutz-Maßnahmen im Kreis Düren aufzeigte. „Bauherr“ des ersten Wildbienenhotels ist Hubert Kraß von der Dorfgemeinschaft Merode. Thomas Roth vertritt gemeinsam mit Michael Krieger den Geschichts- und Heimatverein Herrschaft Merode. Den obligatorischen Richt-



DÜREN INSEKTENHOTEL



sprach über das erste Haus tat der Langerweher Tischlermeister Johannes Herten, der mit seinem Team bei Möbel Herten die Konstrukti-

Scheck über 30 000 Euro. Xaver Schmitz-Schunken drückte seine Hoffnung aus, dass die noch fehlenden 10 000 Euro dem Projekt noch zufließen werden.

Neben den eigentlichen „Hotels“, die in Kitas, Kindergärten und Schulen, in der Nähe von Kinderspielflächen oder auf Friedhöfen, da dort naturge-

mäß bereits

on und die „Hotelzimmer“ fertigte.

Inzwischen sind bereits acht „Hotels“ installiert. Eine Kontrolle im Mai ergab, dass darin 6865 Niströhren belegt sind. Rechnerisch ergibt das 12 855 junge Wildbienen, die im nächsten Frühjahr schlüpfen werden.

Insgesamt verschlingt das Projekt mit seinen 28 Wildbienen-Nistanlagen 82 000 Euro. 30 000 Euro wurden durch ehrenamtliche Leistungen erbracht, 42 000 Euro flossen dem Projekt in Form von Zuschüssen und Spenden zu. So beteiligte sich die Bürgerstiftung Düren und Christiane Massing von der Postcode-lotterie überbrachte einen

ein großes Nahrungsangebot durch eine reichhaltige Blumenwelt vorhanden ist, aufgestellt werden, wird das Projekt mit der Durchführung von Workshops zur Komplettierung mit Nisthilfen durch die Kinder und Schüler in Langerwehe und Inden ergänzt. Schmitz-Schunken klärte auf, dass Wildbienen äußerst friedlich sind und keine Gefahr für Kinder darstellen. Selbst Kleinkindern bietet sich so die Möglichkeit, gemeinsam mit den sie begleitenden Erwachsenen, das Treiben der Wildbienen beim Schlüpfen aus den Niströhren oder beim Bau ihrer Nist-/Brutzellen vom Frühjahr bis zum Herbst zu beobachten.



Spezielle Orthopädie und Wirbelsäulenchirurgie

am St. Josef-Krankenhaus Linnich



Dr. med. Samir Smajic

Chefarzt Spezielle Orthopädie
und Wirbelsäulenchirurgie
Facharzt für Orthopädie und
Unfallchirurgie
Zusatzbezeichnung
Spezielle Orthopädische Chirurgie
Zertifizierter Wirbelsäulenchirurg (DWG)

Telefon: 02462 204-4400

Telefax: 02462 204-4498

E-Mail: ortho.linnich@ct-west.de

Leistungsspektrum:

- konservativ-interventionelle Wirbelsäulen- und Bandscheibenschmerztherapie
- endoskopisch assistierte Bandscheiben- und Facettenchirurgie
- mikroskopisch assistierte Bandscheiben- und Spinalkanalstenosenchirurgie
- Bandscheibenendoprothetik
- minimal invasive und offene Frakturstabilisierungen an der Wirbelsäule
- Wirbelsäulentumor- und Infektionschirurgie
- degenerative und erworbene Deformitätenchirurgie

Sprechstundenzeiten:

Dienstags	8 – 12 Uhr und 13 – 15 Uhr	Privatsprechstunde
Mittwochs	9:30 – 12 Uhr	nach Vereinbarung
Donnerstags	14 – 15 Uhr	

St. Josef-Krankenhaus

Abteilung für Chirurgie
Spezielle Orthopädie und Wirbelsäulenchirurgie
Rurdorfer Straße 49 · 52441 Linnich

Mein Krankenhaus

Katholische Nord-Kreis Kliniken Linnich und Jülich

www.krankenhaus-linnich.de

www.krankenhaus-juelich.de

Erwachsene sind häufig ängstlich, mit Kindern über das Thema Sterben und Tod zu sprechen. Das eigene Unbehagen sowie der Wunsch, die Kinder vor belastenden Eindrücken zu bewahren, führen zu Vermeidung oder Ausflüchten. Allerdings fragen Kinder nahezu unbedarft nach dem Ende des Lebens und erleben

Kind dies selbst auch wünscht! Auch sie trauern und man sollte ihnen die Möglichkeit geben, ihre Trauer zu verarbeiten und sich zu verabschieden. Dabei dürfen Kinder ihre Eltern auch weinen sehen und die Gefühle von Schmerz und Trauer können offen im Familienleben geteilt werden. Ein Teilen der Gefühle bedeutet

ter, Familien für die Trauerbewältigung von Kindern und Jugendlichen zu sensibilisieren und im Trauerfall professionell zu unterstützen.“, so Sergio Nascimento, Geschäftsstellenleiter der Firma HAAS Bestattungen.

Da sich Erwachsene viele Fragen bezüglich des Trauer-

und Edeltrud Behr (Diplom-Sozialpädagogin, Trauerbegleiterin) in Kooperation mit dem Bestattungshaus HAAS einen Projekttag zum Thema Trauer bei Kindern und Jugendlichen an. Sie wollen über das Todesverständnis sowie mögliche Trauerreaktionen von Kindern und Jugendlichen in den verschiedenen Altersstufen

Kinder und Jugendliche trauern anders



den Tod eines Menschen völlig anders als Erwachsene. Daher ist es wichtig, mit Kindern über das Sterben und den Tod zu sprechen, ihre Fragen zu beantworten und ihnen den Tod so etwas begrifflicher zu machen.

Häufig sind junge Kinder noch nicht in der Lage, die Komplexität des Todes zu verstehen. Sie entwickeln ihre eigene Vorstellung vom Tod, der meist als langer Schlaf oder Reise eines Menschen wahrgenommen wird.

Generell ist es wichtig, Kindern zu erklären, was der Tod bedeutet, um sie vor häufig auftretenden Schuldgefühlen und Ängsten zu schützen, die sie im Zusammenhang mit dem Tod oft entwickeln. Im Trauerfall sollte dem Kind in Ruhe erklärt werden, was geschehen ist, und auch die Umstände des Todes sollten kindgerecht angesprochen werden. Außerdem sollten Kinder in die Mitgestaltung der Trauerfeier und andere wichtige Dinge, wie beispielsweise die Verabschiedung, einbezogen werden. Natürlich nur, wenn das

auch, sich gegenseitig Trost zu spenden.

„Es ist ein Anliegen unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbei-

terhaltens ihrer Kinder stellen, wenn ein geliebter Angehöriger verstorben ist, bieten Silke Strunk, (Diplom-Sozialarbeiterin, Trauerbegleiterin (BVT))

informieren und erklären, wie Erwachsene damit umgehen können. Neben einem Vortrag für Erwachsene führen sie für Kinder und Jugendliche ein kreatives Angebot durch.

Der Projekttag richtet sich an alle interessierten Erwachsenen, Jugendlichen und Kinder. Aufgrund der Corona-Krise wird der genaue Termin noch bekannt gegeben.

Sollten Sie bereits vorab Unterstützung oder Anregungen in der Trauerarbeit mit Kindern benötigen, kontaktieren Sie uns gerne unter: c.nascimento@haas-bestattungen.de. Gerne können Sie im Bestattungshaus HAAS auch Kinderliteratur zur Trauerbewältigung einsehen!

Ebenso können Sie sich an Silke Strunk und Edeltrud Behr wenden, wenn Sie Fragen zum Trauerverhalten von Kindern und Jugendlichen in Ihrem persönlichen oder beruflichen Umfeld haben: Silke Strunk: silstr@web.de / Edeltrud Behr: Tel.: 0160 9121 7307, kontakt@edeltrud-behr.de; www.edeltrud-behr.de.

HAAS
Bestattungen



**„Wir können den Wind nicht bestimmen,
aber die Segel richtig setzen.“**
Aristoteles

Treffen Sie mit einer **Bestattungsvorsorge** die richtigen Entscheidungen und entlasten Sie damit nicht nur sich selbst, sondern auch Ihre Familie.

Wir sind auch in guten Zeiten an Ihrer Seite!

Alte Jülicher Straße 40-44, 52353 Düren
info@haas-bestattungen.de
02421.6984619

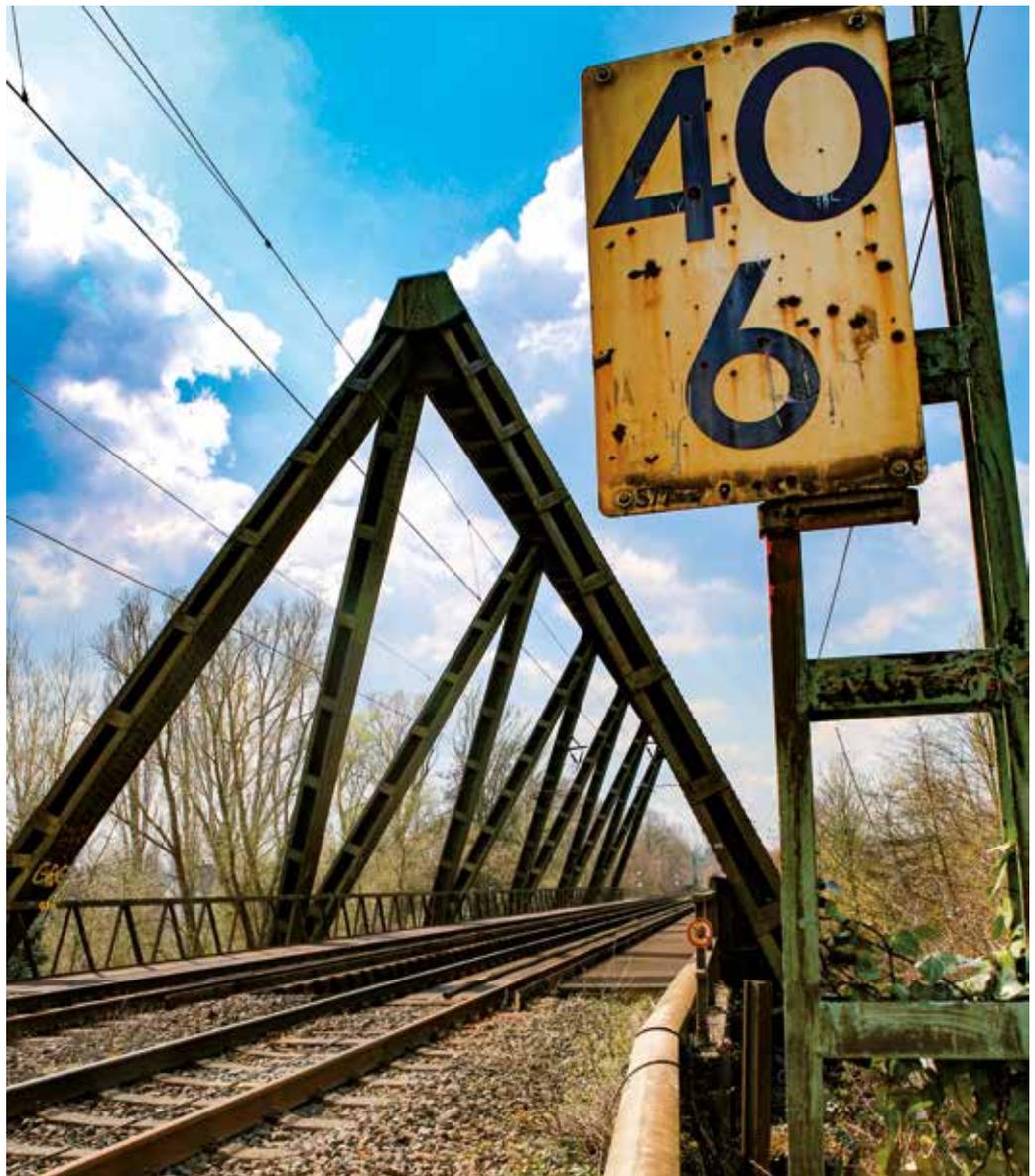
Die meisten Menschen die sich täglich per Zug von Ost nach West und umgekehrt über die einmalige Brücke kutschieren lassen bekommen nicht viel von dem technischen Wunderwerk mit.

Unweit des Dürener Bahnhofs, Richtung Aachen, führen die Gleise über die Dreigurtbrücke. Der Koloss aus Stahl wird am 3. August 90 Jahre alt.

Auffällig und markant ist die in die Jahre gekommene Konstruktion. Doch trotz des Alters bildet das minimalistische Design seit neun Jahrzehnten eine verlässliche Verbindung von Rurufer zu Rurufer.

Einst war es der Paris-Moskau-Express der täglich pünktlich über die Brücke rollte. Heute sind es RE und ICE mit ihren vielen tausend Pendlern und Reisenden, aber auch Güterzüge die von den Nordseehäfen mit ihrer wertvollen Fracht Düren passieren.

Verlässliche Verbindung zwischen Ost und West



Ende der 20er Jahre des letzten Jahrhunderts hatte sich Reichsbahnoberrat Robert Tils diese Konstruktion ausgedacht. Sein Ziel war der Einsatz von wenig Material bei hoher Stabilität. Zwei Jahre dauerte der Bau,

der eine alte Steinbrücke von 1841 ersetzte. Es war die erste Dreigurtbrücke der Welt. Unter den beiden Gleissträngen ist die Stahlfachwerk-Konstruktion 13,50 Meter breit. Die dreieckige „Röhre“ aus Stahlträgern

überspannt 78 Meter und ist 14,80 Meter hoch. Tils hat die einzelnen Träger, die stabile Dreiecke bilden, mit Nietern verbunden. Die eigenwillige Konstruktion sollte einmalig bleiben. Schweißen ersetzte die

bis dahin gebräuchliche Nietentechnik.

1989 wurde die Brücke unter Denkmalschutz gestellt. Doch die Tage der „alten Dame“ sind gezählt. Die Bahn denkt über einen Neubau nach.



Steuerberatungsgesellschaft Partnerschaft mbB

Kirchfeld 40/42
Düren-Lendersdorf 024 21/95 59-0
www.udelhoven-eisenbraun.de

Wir beraten und unterstützen:

- > Unternehmen
- > freie Berufe
- > Privatpersonen
- > Vereine & Verbände



Sommer, Sonne, Ferien, Badespaß: In diesem Jahr ist coronabedingt zwar alles etwas anders als sonst, trotzdem gibt es zwischen Jülich und Heimbach reichlich Möglichkeiten sich im kühlen Nass zu erfrischen und die Sonne zu genießen. Es gelten allerdings in allen Freibädern und Badeseen im Kreis Düren Hygiene- und Sicherheitsregeln, es gibt Zugangsbeschränkungen und/oder Online-Buchungssysteme. Also sollte man sich vorher auf den Internetseiten der Bäder und Seen informieren. Hier ein Überblick, damit Sie ganz entspannt ihren nächsten Badausflug planen können. Das Wasser in den Seen ist übrigens top: Im Rahmen einer aktuellen Untersuchung hat das Umweltministerium den Seen in Echtz, Barmen, Gürzenich und dem Rursee wieder ausgezeichnete Wasserqualität attestiert.

Dürener Badesees

„Wasserspaß pur“ heißt es am Dürener Badesees in Gürzenich. Der rund 30 000 Quadratmeter große und etwa 600 Meter lange Badestrand mit Liegewiese an der „Dürener Adria“ kann bei schönem Wetter von 9 bis 21 Uhr besucht werden. Es gibt einen Imbiss mit Terrasse, Wasserspielgeräte, Fußball, Beachvolleyball, Basketball, Badminton, Tischtennis eine Wakeboard- und Wasserski-Anlage, Stand-Up-Paddling, Bootsverleih und sogar Sportangeln und Tauchen. Auch ein Jugendzeltplatz steht Campern zur Verfügung. Infos: duerener-badesees.de oder dock5.eu

Badesees Echtz

Wer es etwas ruhiger mag, besucht den Badesees in Echtz, auch der hat einiges zu bieten. Hier kann man nicht nur prima schwimmen, sondern auch tauchen und segeln, es gibt eine Liegewiese mit Schattenplätzen und einen Campingplatz für die, die länger bleiben wollen. Das Restaurant mit Seeterrasse lädt zur entspannten Pause ein.



Barmener Baggersee

Der Barmener Baggersee lockt mit kleinem Sandstrand und Liegewiese. Ganz in der Nähe befinden sich zudem ein Kinderspielplatz sowie das Landschaftsschutzgebiet Drieschlandschaft. Zum Redaktionsschluss war der See noch nicht zum Baden geöffnet. „Für einen Badebetrieb ist die Erfüllung umfangreicher Auflagen darzulegen. Dieses ist für einen offenen Badestrand wie am Barmener See nicht realisierbar. Daher bleibt der Strand bis auf weiteres geschlossen. Der Rundweg um den Barmener See kann wie bisher für Spaziergänge genutzt werden“, teilt die Stadt Jülich mit.

Badestrand Eschauel

Am Rursee lockt das kühle Nass am Sonnen- und Badestrand Eschauel in Schmidt. Der Badebetrieb ist an Wochenenden und in den Sommerferien überwacht. Hier gibt es außerdem ein Beachvolleyballfeld und Stand-Up-Paddeln sowie ein breites gastronomisches Angebot im Beach Club Eifel oder auf der Sonnenterrasse. Info: beachclub EIFEL.de

Freibad Heimbach

Das beheizte Freibad der Stadt Heimbach liegt direkt an der Rur. Die großen Liegewiesen laden zum Entspannen und Sonnenbaden ein. Die verschiedenen Edelstahlbecken bieten klein und groß Gelegenheit zum Schwimmen, Spielen, Toben und Spaß haben im und

um das Wasser. Die kleine Wasserrutsche und das Beachvolleyballfeld sind beliebt. „Leider können der Sprungturm, die Wasserrutsche, das Planschbecken und das Beachvolleyballfeld vorerst nicht zur Nutzung freigegeben werden“, teilt die Stadt Heimbach mit. Info: freibad-heimbach.de

Freibad Jülich

Das Freibad Jülich lockt mit Liege- und Spielwiese, einem gut 450 Quadratmetern Nichtschwimmerbecken, Planschbecken für die ganz Kleinen mit immerhin 75 Quadratmetern, einem 50-Meter-Schwimmerbecken und ein separates Sprungbecken mit Fünf-Meter-Sprungturm. Das Wasser ist immer temperiert. Die Anlage besitzt weitere Wasserspaß-Highlights wie Wasserkanonen mit Nackenduschen, eine Schaukelbucht, eine Wasserschale, Bodensprudler sowie eine zehn Meter lange Breitrutsche. Für die Verpflegung gibt es den Freibad-Kiosk.

Infos: stadtwerke-juelich.de unter der Rubrik Bäder

Freibad Abenden

Das Freizeitbad Abenden liegt im Rurtal direkt an der Rur und ist umgeben von bewaldeten Berghängen. Ein großzügiger Liegebereich lädt zum Sonnenbaden und Erholen ein. Der große, flach abfallende Nichtschwimmerbereich ist ideal für Familien mit Kleinkindern. Auf dem Gelände befindet sich ein Spielplatz mit Rutsche, Nest-

schaukel und vielem mehr. Direkt angrenzend: Beachvolleyball-Platz, Basketballkorb und Tischtennisplatte. Verpflegen kann man sich am Kiosk. Das Freibad liegt nur zwei Gehminuten von der Rurtalbahn-Haltestelle Abenden entfernt. Info: freibad-abenden.jim-dofree.com

Freibad Vossenack

Mit einer 6.000 Quadratmeter großen Liegewiese und Schatten spendenden Bäumen trumpft das Freibad in Vossenack auf. Das große Schwimmbecken ist auf angenehme 24 Grad geheizt und es gibt ein Kinderbecken mit kleiner Rutsche. Zum Angebot gehören Spielecke für Kinder, Tischkicker, Tischtennis, Liegestuhl- und Windschutzvermietung. Im Kiosk gibt es Erfrischungen sowie kalte und warme Speisen. Info: freibad-vossenack.de

Baden in Flüssen und Bächen

Viele suchen kühlende Erfrischung in Rur, Inde und den anderen Fließgewässern im Kreis Düren. Der Wasserverband Eifel-Rur weist darauf hin, dass das Baden in Bächen und Flüssen mit Gefahren verbunden und an einigen Stellen sogar untersagt ist.

Verboten ist das Baden in Naturschutzgebieten und unterhalb von Wehren. Hier herrscht akute Lebensgefahr. Durch das herabfallende Wasser bilden sich Walzen, denen man unter Umständen nicht entkommt. In der Vergangenheit hat es etliche Todesfälle gegeben. Auch sind die Uferbereiche nicht immer gefahrlos zu betreten. In einigen Flussabschnitten wächst zum Beispiel die Herkules-Staude (bekannt auch als Riesenbärenklau). Diese aus dem Kaukasus ursprünglich zur Verschönerung von Parks eingeführte, oft übermannsgroße Pflanze produziert sogenannte Furocumarine, die auf der Haut in Verbindung mit Sonnenlicht sehr starke, verbrennungsähnliche Verletzungen hervorrufen können.

Mit den Senioren ab ins Beet

Alle 14 Tage lautet im Dürener Seniorenheim „Schenkel Schoeller Stift“ die Devise: „Ab ins Beet“ eine eingeschworene Gemeinschaft, alles rüstige, alte Damen, macht sich dann mit Stefanie Bahlert auf in die alte Stadtgärtnerei am Rand des Dürener Stadtparks. Dort wartet dann schon Ute Pietschmann, um mit den „Gärtnerinnen“ ans Hochbeet zu treten und von Stiefmütterchen bis hin zu Tomaten-Pflanzen zu vereinzeln oder zu pflügen.



neri. Es werden verschiedene Gemüse, Kräuter und Blumen angebaut, gepflegt und natürlich ebenfalls geerntet, in die Vase gestellt oder verzehrt. Um den unterschiedlichen Bedürfnissen der älteren Menschen gerecht zu werden, können die Senioren neben der Arbeit im Beet ebenfalls ein Hochbeet nutzen, um so sitzend nach



Dürener Bürgermeister Paul Larue hatte nun im Auftrag der Vereinten Nationen die Aufgabe das Projekt des Gärtnerns mit Senioren auszuzeichnen. Urkunde und Pokal überbrachte der Bürgermeister. Corona-bedingt nur in Anwesenheit von Hans-Joachim Thiem, Leiter des Schenkel-Schoeller-Stift, Stefanie Bahlert, die den Betreuungsdienst im „Stift“ lenkt und den DSB-Vertretern Ute Pietschmann, Nicole Jäger

und Richard Müllejans. Der Bürgermeister bedauerte, dass er Pokal und Urkunde nicht den „Gärtnerinnen“ selbst überreichen konnte. Jährlich verleihen die Vereinten Nationen einen Preis für das beste Projekt zum Thema Biologische Vielfalt. Der UN ist der Erhalt der biologischen Vielfalt sowie die Förderung der Natur für alle ein besonderes Anliegen. Um das Augenmerk der Gesellschaft auf diesen wich-

tigen Bereich zu lenken, ruft die UN jährliche alle Staaten auf, im Zeitraum der Dekade zusätzliche Aktivitäten für die biologische Vielfalt zu leisten. In Deutschland werden die besten Projekte zum Thema prämiert. „Ein Garten für Senioren“ ist ein Projekt in der Alten Stadtgärt-

Herzenslust zu gärtnern. Dabei wird die Gelegenheit genutzt, alles zu entdecken, zu probieren und mit allen Sinnen zu genießen. Da alle Beet nur natürlich gedüngt werden, ist es möglich alles bedenkenlos zu probieren: Biologische Vielfalt mitten im Stadtgebiet von Düren.

SIEGENIA AUBI PoX ABUS

Sicher fühlen in den eigenen vier Wänden

EINBRUCHSCHUTZ

für Ihre Fenster und Türen

Immer einen Schritt voraus: Seien Sie auf dem aktuellen Stand und investieren Sie jetzt!

Rüsten Sie Ihre vorhandenen Fenster und Türen mit einbruchsischeren Beschlägen nach!

Wir sind als Handwerksbetrieb in den Adressennachweis für Errichterunternehmen mechanischer Sicherungseinrichtungen des Landeskriminalamtes NRW aufgenommen. Unsere Empfehlung: Informieren Sie sich über Einbruchschutz kompetent, kostenlos und neutral bei einer (kriminal-)polizeilichen Beratungsstelle.

Sicher ist sicher.

MÖBEL HERTEN TISCHLEREI
ULHAUS 17 · LANGERWEHE
TELEFON: 0 24 23 / 94 00-0
WWW.MOEBEL-HERTEN.DE

MÖBEL
HERTEN

KÜCHEN + MÖBEL + TISCHLEREI

Uwe Willner, Vorsitzender des Vorstands der Sparkasse Düren, ließ keinen Zweifel aufkommen: Gerade in schweren Zeiten hat die Sparkasse einen gesellschaftlichen Auftrag, den man ernst nimmt. Die Versorgung mit Finanzdienstleistungen in der Region für private Kunden

Der Sparkassenvorstand hatte ins neue Bewegungszentrum des Kreissportbundes an der Alten Stadtgärtnerei am Dürener Stadtpark geladen. Dieses sportliche Highlight wurde zum Jahresbeginn mit Hilfe des Sponsor-Topfes der Sparkasse Düren mit finanziert. Und ei-

Verlauf mit Fragen zur aktuellen Situation. Die drei Vorstände standen Rede und Antwort und berichteten, dass die Sparkasse Düren alleine in den ersten Wochen der aktuellen Krise 1691 Anträge auf Corona-Hilfen bearbeitet habe und dabei 15,2 Millionen

man rund 3,4 Millionen Euro an Krediten bewilligt. Dr. Broschinski erläuterte das zunehmende digitale Geschäft. Man müsse nicht mehr persönlich in die Sparkasse kommen um einen Kredit zu beantragen. „Bis zur Unterschrift“, so Broschinski, „geht das nun alles



2020 eine Herausforderung

Die Sparkasse steht auch in schwerer Zeit zum Auftrag



und Firmen sei durch die Sparkasse Düren gesichert, betonte Uwe Willner und wurde dabei von seinen beiden Vorstandskollegen, Udo Zimmermann und Dr. Gregor Broschinski, unterstützt.

gentlich lautete das Thema für die Dürener Presse: „Bilanzpressekonzferenz 2019“. Doch keine Frage, nach monatelangem Leiden der Bevölkerung unter Corona, nahmen die Gespräche einen anderen

Euro Kreditmittel und Hilfen, so beispielsweise Tilgungsaussetzungen, bereitgestellt habe. Mit verschiedenen Aktionen habe man das regionale Gewerbe unterstützt.

online.“ Die 632 Mitarbeiter der Sparkasse Düren hatten 2019 eine Bilanzsumme von 4.259 Millionen Euro erwirtschaftet. 3.203 Millionen Einlagen von Kunden standen zum Jahreswechsel 3.109 Millionen Forderungen an Kunden entgegen. 5,1 Millionen Zinsen wurden ausgeschüttet. Im Depotgeschäft wurden rund 290 Millionen umgesetzt. 16 000 Depots hat das Institut in der Betreuung. 65 Millionen Mal haben die Kunden die Sparkasse per Internet besucht und Geschäfte getätigt. Das erst 2016 eingerichtete Dialogcenter vermeldete 300 000 Kontakte. Dr. Broschinski betonte, dass die im Dialogcenter beschäftigten Kollegen allesamt Mitarbeiter des Hauses sind. Neben 97 Millionen Euro Fördermittel, wurden 1,2 Millionen Euro über Sponsorenverträge und zwei Millionen Euro an Spenden, so für Vereine, ausgeschüttet. Der Jahresüberschuss für 2019 beträgt acht Millionen Euro. Die Hälfte kommt verschiedenen Projekten zu, vier Millionen gehen an Kreis und Stadt als Gewährträger der Sparkasse Düren.

Echt umweltbewusst mit grünen Strom- und Gasarifen

UMDENKEN

Es gibt nur eine Zukunft.

Nicht nur die Welt wandelt sich, sondern auch die SWD. So sind wir heute längst kein reiner Energieversorger mehr, sondern haben uns zu einem modernen Energiedienstleister weiterentwickelt. Unser Motto: Umdenken. Mit innovativen Wärme-, Photovoltaik- und E-Mobilitäts-Lösungen legen wir den Grundstein für die Zukunft. Wir planen und realisieren exakt nach den Wünschen unserer Kunden. Natürlich mit 100 % Grünstrom und klimaneutralem Gas. Das schont die Umwelt und spart Geld.

www.stadtwerke-dueren.de

Die Pandemie hat allerdings die Sparkasse selbst, besonders organisatorisch, verändert. Die „Digit@le“ Filiale erreichte einen bis dato nie gekannten Zuspruch und die Berater des Institutes sind für die Kunden nun verstärkt auch im HomeOffice erreichbar. So stellte man sicher, dass keine Kundenfrage unbeantwortet blieb.

Der Vorsitzende stellte klar, dass man mit den Erfahrungen der letzten Monate die gesamte Organisation der Sparkasse Düren auf den Prüfstand stellen wird. So sollen die bis zum Jahr 2025 angestrebte Effizienzsteigerung den neuen Anforderungen, auf Seiten der Kunden und im eigenen Haus, weiter optimiert werden.

Udo Zimmermann stellte heraus, dass die solide Bilanz 2019 der eigentliche Grundstein ist, um „heute“ die Kunden in allen Belangen bedienen zu könne. Die Sparkasse Düren sei ebenfalls im letzten Jahr der Baufinanzierer Nr. 1 in der Region gewesen. Täglich habe

Volksleiden Rückenschmerzen, fast jeder ist irgendwann davon betroffen. Oft sind Bewegungsmangel, verspannte Muskeln oder Zugluft der Auslöser. Häufig sind die Ursachen aber auch komplexer und müssen vom Spezialisten behandelt werden, zum Beispiel wenn Verschleiß, ein Bandscheibenvorfall eine Verengung des Spinalkanal oder andere schwerwiegende medizinische Gründe dahinter stecken.

Genau da setzt der neue Schwerpunkt im St. Josef-Krankenhaus Linnich an: Mit Dr. med. Samir Smajic arbeitet jetzt ein international anerkannter Wirbelsäulenspezialist dort, der 41-jährige ist neuer Chefarzt der Chirurgie. Vielen Menschen im Kreis Düren ist der Arzt vielleicht auch noch von früher bekannt, er ist mit sehr großer Begeisterung als Fußballer hier aktiv gewesen, zum Beispiel beim TuS Schmidt.

„Mit Dr. Samir Smajic gewinnen die Nordkreiskliniken Linnich und Jülich einen ausgewiesenen Experten im Bereich der konservativen und operativen Behandlung von Wirbelsäulenerkrankungen. Das ist eine echte Bereicherung der regionalen Versorgung von Patienten mit Wirbelsäulenleiden“, freut sich Judith Kniepen als Geschäftsführerin der Nordkreis-Kliniken über die „Neuverpflichtung“. Mit ihm und weiteren Experten wird am Krankenhaus Linnich die neue Sektion „Spezielle Orthopädie und Wirbelsäulenchirurgie“ aufgebaut. Langfristig soll in Linnich ein Wirbelsäulenzentrum entstehen.

Smajic ist Chefarzt für den neuen Bereich der Speziellen Orthopädie und Wirbelsäulenchirurgie in der Klinik für Chirurgie in Linnich. Er führt die Abteilung gemeinsam mit Chefarzt Alwin M. Bulla, der die Allgemein-, Viszeral- und Ge-



Wenn man „Rücken“ hat

fäßchirurgie im St. Josef-Krankenhaus verantwortet. Sein „Handwerk“ hat Samir Smajic bei mehreren international anerkannten Spezialisten auf diesem Gebiet gelernt, hat daraus inzwischen seine eigene sehr spezielle Operationstechnik entwickelt.

Er verfügt über eine Erfahrung von über 5000 Wirbelsäuleneingriffen. Besonders der Bereich der minimalinvasiven Eingriffe, die für den Patienten

besonders schonend sind, ist eine der Spezialitäten des neuen Chefarztes. „Linnich ist ja schon immer einer der Pioniere in der Schlüsselloch-Chirurgie gewesen“, ergänzt Judith Kniepen.

„Die wichtigste Grundlage für die Behandlung von Rückenleiden ist eine sehr genaue Diagnose, das ist der entscheidende Faktor für die Therapie“, so Samir Smajic. Erst wenn man ganz genau die Ursache

des Leidens kenne, könne man entscheiden, ob zum Beispiel mit Spritzen oder Infusionen oder anderen konservativen Maßnahmen behandelt wird oder ob wirklich operiert werden muss.

„Ich freue mich insbesondere darauf, dass ich weiterhin meinen Einsatz zu Diensten der Patienten in meiner Heimatregion fortführen kann“, sagt Dr. Smajic, der aus Aachen stammt und zuletzt in Geilenkirchen gearbeitet hat.

„In den Nordkreiskliniken habe ich viele menschliche Mitarbeiter kennengelernt, mit denen ich mich durchweg identifizieren kann.

Ich bin überzeugt, dass ich mit meiner Expertise und Erfahrung zusammen mit den Mitarbeitern der Nordkreiskliniken die patientenorientierte Behandlung nahtlos fortführen und weiter ausbauen kann. Besonders liegt mir eine transparente und direkte Kommunikation mit den niedergelassenen Ärzten am Herzen, um eine zügige Versorgung von Wirbelsäulenpatienten in der Region zu gewährleisten“, sagt er weiter. Für die Wirbelsäulenchirurgie hat das Krankenhaus Linnich eigens entsprechende Medizintechnik angeschafft, darunter auch ein spezieller OP-Tisch.

„Wir freuen uns sehr, Herrn Dr. Smajic für das St. Josef-Krankenhaus gewonnen zu haben und mit ihm Wirbelsäulentherapien nun wohnortnah anbieten zu können“, erklärt Geschäftsführer Stephan Prinz.

„Nun können sowohl konservative und mikrochirurgische Wirbelsäulen- und Bandscheibentherapien als auch minimal-invasive und offene wirbelsäulenchirurgische Eingriffe und Stabilisierungsoperationen am Standort in Linnich durchgeführt werden“, ergänzt Geschäftsführerin Judith Kniepen.





Der Kia XCeed. Mit Habenwollen-Effekt.



Kia XCeed 1.4 T-GDI
VISION, TZ 04/20, 5 KM

für € 23.990,-

Jetzt Preisvorteil sichern:

€ 6.160,-¹

Abbildung zeigt kostenpflichtige
Sonderausstattung.



The Power to Surprise

Der Kia XCeed – unser erfolgreiches Mitglied der Kia Ceed Familie – löst durch sein sportliches Crossover-Design und seine dynamische Silhouette einen echten Habenwollen-Effekt aus. Dank erhöhter Sitzposition, intelligenten Assistenzsystemen² und der 7-Jahre-Kia-Herstellersgarantie*, das Kia Qualitätsversprechen, bringt er Sie zudem komfortabel ans Ziel. Sie wollen ihn haben? Dann fahren Sie ihn bei uns Probe!

Navigationssystem • erhöhte Bodenfreiheit • LED-Frontscheinwerfer • Geschwindigkeitsregelanlage² • Frontkollisionswarner² • Fernlichtassistent² • Aktiver Spurhalteassistent² • u. v. a.

Kraftstoffverbrauch Kia XCeed 1.4 T-GDI VISION (Super, Automatik (7-Stufen)), 103 kW (140 PS), in l/100 km: innerorts 6,9; außerorts 5,3; kombiniert 5,9. CO₂-Emission: kombiniert 135 g/km. Effizienzklasse: B.³

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot. Besuchen Sie uns und erleben Sie den Kia XCeed bei einer Probefahrt.



AUTO CONEN GmbH · Rudolf-Diesel-Straße 15 · 52351 Düren
+49 (0) 24 21 / 95 370 · verkauf@conen-dueren.de www.autoconen.de

* Max. 150.000 km Fahrzeug-Garantie. Abweichungen gemäß den gültigen Garantiebedingungen, u. a. bei Batterie, Lack und Ausstattung. Einzelheiten unter www.kia.com/de/garantie

1 Im Aktionszeitraum vom 01.01.2020 bis 30.06.2020 erhalten Sie beim Kauf eines noch nicht zugelassenen Kia XCeed einen Nachlass in Höhe von € 6.160 gegenüber der UVP der Kia Motors Deutschland GmbH, keine Barauszahlung, nicht kombinierbar mit anderen Verkaufsförderungsmaßnahmen und nur solange der Vorrat reicht. Details erfahren Sie bei uns. Hauspreis beinhaltet Nachlass.

2 Der Einsatz von Assistenz- und Sicherheitssystemen entbindet nicht von der Pflicht zur ständigen Verkehrsbeobachtung und Fahrzeugkontrolle.

3 Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.

Dieser Experte fährt unter Strom

Mit dem neuen PEUGEOT e-Expert genießen Gewerbetreibende alle Vorteile eines elektrischen Antriebs: vibrationslose Fahrt, automatische Schaltung und uneingeschränkter Zugang zu Stadtzentren. Gleichzeitig bietet der elektrische Transporter mit bis zu 1.275 Kilogramm die gleich hohe Nutzlast wie der Verbrenner. Dank seiner kompakten Höhe von 1,90 Metern kommt der PEUGEOT e-Expert zudem problemlos in fast alle Hoch- und Tiefgaragen. Für einen angenehmen Arbeitsalltag ist der PEUGEOT e-Expert mit zahlreichen serienmäßigen oder optionalen Merkmalen ausgestattet, die zum Beispiel das Einparken oder Einladen vereinfachen: Elektrische Schiebe-Seitentüren auf beiden Seiten öffnen sich kontaktlos, eine 180°-Videokamera am Heck zeigt über den Touchscreen die hintere Umgebung des e-Expert

beim Einparken und die Sensoren der Einparkhilfe ermöglichen eine zusätzliche Fahrzeugansicht aus der Vogelperspektive.

Mit der Moduwork-Sitzbank werden freie Plätze zu weiterem Stauraum. So lässt sich die große Klappe in der Trennwand öffnen und die Sitzfläche des Beifahrersitzes senkrecht stellen, wodurch sich Güter von bis zu vier Metern Länge transportieren lassen.



Der Kreis fährt mit Wasserstoff ab

Der Kreis Düren setzt auf fortschrittliche Technologien und hat nun einen wasserstoffbetriebenen Toyota Mirai (Kraftstoffverbrauch Wasserstoff kombiniert 0,76 kg/100 km; Stromverbrauch kombiniert 0 kWh/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert 0 g/km) in seinen Fuhrpark aufgenommen. Die Brennstoffzellen-Limousine wurde Mitte März im Technologiezentrum Jülich zur offiziellen Inbetriebnahme übergeben. Dabei stellte Landrat Wolfgang Spelthahn den Anwesenden die klimaneutrale Technologie und ihre Anwendungsmöglichkeiten vor. Im viertürigen Mirai sorgt ein Brennstoffzellenantrieb, der aus Wasserstoff und Sauerstoff elektrische Energie erzeugt und damit einen 113 kW/154 PS starken Elektromotor antreibt, für lokal schadstofffreien Betrieb – aus dem Auspuff kommt lediglich Wasserdampf. Zwei Wasserstofftanks ermöglichen Reichweiten von über 500 Kilometern pro Tankfüllung – damit kombiniert der Toyota Mirai einen umweltfreundlichen Antrieb mit hoher Alltags- und Langstreckentauglichkeit. Tankstopps dauern mit drei bis fünf Minuten nicht wesentlich länger als bei konventionell angetriebenen Fahrzeugen.

stoffzellenantrieb, der aus Wasserstoff und Sauerstoff elektrische Energie erzeugt und damit einen 113 kW/154 PS starken Elektromotor antreibt, für lokal schadstofffreien Betrieb – aus dem Auspuff kommt lediglich Wasserdampf. Zwei Wasserstofftanks ermöglichen Reichweiten von über 500 Kilometern pro Tankfüllung – damit kombiniert der Toyota Mirai einen umweltfreundlichen Antrieb mit hoher Alltags- und Langstreckentauglichkeit. Tankstopps dauern mit drei bis fünf Minuten nicht wesentlich länger als bei konventionell angetriebenen Fahrzeugen.





KIA: Beste Familienautos

Zum neunten Mal hat „Auto Straßenverkehr“ aufgerufen, die besten Familienautos des Jahres zu wählen. 9.341 Leser des Magazins beteiligten sich, 128 Vans, Kombis und SUVs mit mindestens 400 Litern Kofferraumvolumen standen zur Wahl, und gleich zwei der Sieger tragen das Kia-Logo: Der SUV Sorento und der kompakte Shooting Brake ProCeed. Sie sind „Familienautos des

Jahres 2020“. Der Sorento sicherte sich in der Preisklasse bis 45 000 € den Sieg beim Preis-Leistungs-Verhältnis, der ProCeed wurde bei den Fahrzeugen bis 35 000 € zum Importmodell mit dem besten Design gekürt.

Kia ist bekannt für sein vielfach preisgekröntes Design, seine herausragende Palette an elektrifizierten Antrieben, sein hohes Ausstattungsniveau

Leser wählen Jeep an die Spitze

Bereits zum vierten Mal wählten die Leser von „Auto Bild allrad“ den Jeep® Wrangler zu ihrem Favoriten in der Kategorie „Geländewagen und SUV von 35 000 bis 50 000 €“. Der Nachfahre des ersten leichten Geländewagens der Welt, des Willys-Overland, liegt ganz vorne in der Gunst der Leser.

Erstmals wählten die Leser den Wrangler nicht nur zum Importsieger, sondern auch auf Platz Eins der Gesamtwertung seiner Kategorie. Ein deutlicher Hinweis darauf, dass besonders bei SUV-Fahrern Authentizität

und Originalität eine große Rolle spielen. Insgesamt 218 Modelle hatten in zehn Wertungsklassen zur Wahl gestanden. Das Leser-Votum bescheinigte dem Jeep Wrangler beste Allround-Eigenschaften auf der Straße und im Gelände.



und sein breites Spektrum moderner Infotainment- und Sicherheitstechnologien. Aber jeder, der einen Kia fährt, spürt, dass für die Marke auch der Nutzwert und die Alltagstauglichkeit Priorität haben“, so Steffen Cost, Geschäftsführer von Kia Motors Deutschland. „Das wissen Familien besonders zu schätzen. Deshalb macht es uns

Geballte automobiler Kompetenz!



Automeile Düren
- da fahr'ich ab!

sehr stolz, dass diese riesige Experten-'Jury' gleich zwei Kia-Modelle zu Familienautos des Jahres gewählt hat.“



Abb. zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

DER NEUE COROLLA

- Toyota Safety Sense
- e-Call Notrufsystem
- Klimaanlage
- elektr. Parkbremse uvm.

ab
18.990 €

Kraftstoffverbrauch aller Corolla Modelle kombiniert: 5,6-3,3/100 km, CO₂-Emission kombiniert: 128-76 g/km.

auto KOCH

Auto-Koch GmbH & Co. KG
Rudolf-Diesel-Str. 14 • 52351 Düren
Tel.: 02421 / 555860 • www.auto-koch.com

Liebe Kunden, seit dem 29.06.2020 bedient Sie das Peugeot- und Citroën- Service-Team in der Rudolf-Diesel-Straße 15 (52351 Düren), in den Räumlichkeiten von Auto Conen. Die Fahrzeugtechnik sowie -elektronik werden immer anspruchsvoller und vielfältiger. Wir sprechen heute bereits über s.g. „intelligente“ Fahrzeuge mit neuartigen alternativen Antrieben (z.B. E-Mobilität). Um diese Technologiesprünge gerecht zu werden und Ihnen den entsprechenden besten Service bieten zu können, ist eine Zusammenlegung unserer Servicekompetenz an einem Standort erforderlich. Der Verkauf von Peugeot Neu- und Gebrauchtfahrzeuge verbleibt wie gewohnt am Standort in der Rudolf-Diesel-Str. 5 (52351 Düren). Sie erreichen uns unverändert per:

- Telefon: 02421 / 51666-0
- E-Mail: info@peugeotpartner-poelderl.de
- Online: <https://www.autoconen.de/services/werkstatttermin>

Bis bald Ihr Autohaus Pölderl Team

AUTOHAUS PÖLDERL
AUTOMEILE DÜREN



AUTOHAUS PÖLDERL GmbH www.autoconen.de

Rudolf-Diesel-Straße 5 · 52351 Düren (Verkauf)
Rudolf-Diesel-Straße 15 · 52351 Düren (Service c/o Auto Conen)
+49 (0) 24 21 / 516 660 · info@peugeotpartner-poelderl.de

Mit einem gezielt modifizierten Design, neuen Ausstattungsmerkmalen und weiterentwickelter Antriebstechnik schärft der neue MINI Countryman sein Profil als ebenso robustes wie stilvolles Multitalent im Premium-Kompaktsegment. Mehr denn je ist das größte und vielseitigste Modell im Angebot der britischen Premium-Marke bereit für die Herausforderungen des urbanen Alltags und für das nächste Abenteuer jenseits der Stadtgrenzen.



Der neue Countryman ist seit Monatsanfang beim Autohaus Rolf Horn in Euskirchen, Düren, Jülich, Wesseling, Erftstadt und Kall erhältlich.

Der neue MINI Countryman präsentiert sich in vielerlei Hinsicht als moderner Allrounder mit individueller Ausstrahlung. Sein Innenraum bietet fünf vollwertige Sitzplätze und

variable Nutzungsmöglichkeiten für Transportaufgaben aller Art. Mit dem optionalen Allradantrieb ALL4 findet der neue MINI Countryman auch jenseits fester Straßen seinen eigenen Weg.

Eine im Wettbewerbsumfeld einzigartige Vielfalt hält auch das Antriebsportfolio bereit.

Countryman mit einem schärferen Profil

Sechs hocheffiziente Otto- und Dieselmotoren mit MINI Twin-Power Turbo Technologie der jüngsten Generation und ein ebenfalls weiterentwickeltes Plug-in-Hybrid-System stehen zur Auswahl. Sie macht den neuen MINI Countryman zu einem Musterbeispiel für die „Power of Choice“ Strategie, mit der die BMW Group die unterschiedlichen Anforderungen von Kunden in aller Welt berücksichtigt.

Eine Pionierfunktion hat dabei der neue MINI Cooper SE Countryman ALL4 übernommen. Sein Plug-in-Hybrid-Antrieb ebnete den Weg zu lokal emissionsfreiem Fahrspaß, der inzwischen mit dem rein elektrisch angetriebenen MINI Cooper SE konsequent fortgesetzt wird.

Alle Modellvarianten des neuen MINI Countryman erfüllen die Emissionsnorm Euro 6d. Der MINI Cooper Countryman ALL4 und der MINI Cooper D Countryman ALL4 sind jetzt ebenso wie die Modelle MINI Cooper S Countryman ALL4, MINI Cooper SD Countryman und MINI Cooper SD Countryman ALL4 serienmäßig mit einem 8-Gang Steptronic Getriebe ausgestattet. Darüber

hinaus umfasst die Serienausstattung aller Modellvarianten jetzt ebenfalls LED-Scheinwerfer mit erweiterten Umfängen, LED-Nebelscheinwerfer, ein multifunktionales Instrumentendisplay, einen 8,8 Zoll großen Touchscreen im Zentralinstrument und ein Audiosystem mit DAB+-Tuner.



Zur Markteinführung stehen zehn Modellvarianten zur Auswahl: Angefangen beim MINI Cooper Countryman mit dem Einstiegspreis von 29 500,- Euro über MINI Cooper Countryman ALL4, MINI Cooper S Countryman, MINI Cooper S Countryman ALL4, MINI One D Countryman, MINI Cooper D Countryman, MINI Cooper D Countryman ALL4, MINI Cooper SD Countryman bis hin zum MINI Cooper SD Countryman ALL4, der ab 39 000 Euro zur Verfügung steht.



Die freundliche Fahrschule
Tochem Rauch
 Bismarckstraße 26 in Düren • Cyriakusstraße in Niederau
Nerve behalte!
 Tel.: 02421 / 1 66 33 • www.fahrschule-rauch.eu

LOTHMANN
 Martinusplatz 74
 52355 Düren - Derichsweller
 ☎ 02421/64162, Fax 02421/66235

- Gardinenstudio
- Bodenbeläge
- Änderungsservice
- Polsterwerkstätte
- Sonnenschutz
- Gardinen Waschs-service

Jeder kennt das. Man kommt zurück zu seinem abgeparkten Fahrzeug und wundert sich über das Knöllchen hinter dem Scheibenwischer, weil man ein Schild übersehen hat oder ganz einfach mal eben für zwei Minuten in einem nahen Geschäft etwas besorgen wollte. Bisher kam man einiger-

maßen glimpflich davon, dies hat sich allerdings geändert. Seit Ende April wurde unter anderem das Parken auf Geh- und Radwegen, das Halten auf Schutzstreifen sowie das Parken oder Halten in zweiter Reihe mit drastisch höheren Bußgeldern belegt und zwar von bisher 15 Euro auf nun-

mehr bis zu 100 Euro. Punkte in Flensburg gibt es ebenfalls noch dann als Zugabe, wenn man andere Verkehrsteilnehmer dadurch behindert hat.

Wer unberechtigt auf einem Schwerbehindertenparkplatz oder auf einem reservierten Parkplatz für elektrisch betriebene Fahrzeuge seinen Pkw abstellt, muss nunmehr mit einer "Knolle" von 55 Euro rechnen.

Neu im Bußgeldkatalog aufgenommen ist, dass das sogenannte „Auto-Posing“ unter Strafe gestellt wird.

Man kennt das: Kaum schickt der Frühling die ersten Sonnenstrahlen, werden die Gärten von summenden Bienen und die innerstädtischen Straßen von laut röhrenden Fahrzeugen heimgesucht, deren



Der Autor Rechtsanwalt Sönke Grundmann ist Fachanwalt für Verkehrsrecht und Fachanwalt für Versicherungsrecht und Partner in der Kanzlei Dettmeier | Rechtsanwälte.

Parken kann teuer werden



Fahrer zur Unterstützung ihres kraftmeierischen Auftritts auch noch das Volumen der eingebauten HiFi-Anlage, allerdings auch die Trommelfelle der Passanten strapaziert.

Der Gesetzgeber vertritt offenbar die Auffassung, dass die musikalische Brautschau den Buchfinkenmännchen vorbehalten bleiben soll und hat das Auto-Posing wegen unnötigen Lärms und einer vermeidbaren Abgasbelastung mit einem Bußgeld von bis zu 100 Euro und sogar einer Eintragung im Register belegt.

Dettmeier | Rechtsanwälte

In viele Regionen der Welt ist Reisen aktuell nicht möglich. Und wo man hinreisen kann, gelten meist strenge Vorschriften. Kein Wunder, dass viele Menschen im Kreis Düren in diesem Sommer lieber zuhause bleiben möchten.

Zeit genug also, es sich zuhause richtig schön einzurichten, den Garten endlich nezugestalten oder vielleicht einen neuen Pool anzuschaffen? Oder vielleicht auf den schnittigen E-Bikes die Region erkunden?

Ich bin dann ´mal hier...

Egal, was Sie sich vornehmen, um es sich diesen Sommer in Ihrem Lieblingsort schön zu machen, Wir unterstützen Sie bei der Umsetzung Ihrer Sommerpläne mit unserem Wunschkredit.

Wofür Sie den Kredit einsetzen bleibt ganz Ihrer Fantasie überlassen. Ebenso frei wählbar ist auch die Kreditlaufzeit. Ebenfalls einen Kreditschutz für



Sie und Ihre Familie erhalten Sie auf Wunsch. Den Wunschkredit können Sie ganz bequem kontaktlos beantragen - über unsere Digitale Filiale per Telefon oder online. Ein Gang in das BeratungsCenter oder die Filiale ist für die Beantragung nicht nötig.

Mehr Informationen zum Wunschkredit finden Sie hier:

sparkasse-dueren.de/privatkredit

Wenn Sie noch Inspirationen benötigen, wie Sie Ihre eigenen vier Wände oder den Garten verschönern können, schauen Sie gerne auf unserem Online-Magazin „Unser Lieblingsort“ vorbei:

unser-liebblingsort.de



www.reprotec.de



- ✓ Kopien aller Art
- ✓ Digitaldruck
- ✓ Scan-, Plotservice
- ✓ Folienbeschriftung
- ✓ Textildruck
- ✓ Messe-, Bauschilder
- ✓ Banner
- ✓ Displays

REPROTEC
 Reprotechnik Rur GmbH

Hohenzollernstr. 38-40
 52351 Düren

Tel.: 0 24 21-28 900




DÜRENER
Sommer-Special
 Pop-Up Freizeitpark

17. Juli bis
30. August

Familien-Freizeitland
Annakirmesplatz

Mehr Infos auf Facebook!

Sparkasse Düren SWD VIS





21



22



23



24



25



26



27



28



29



30



31



32



33



34



35



36

Maskenball ist allerorts angesagt. Wir haben einmal genau hingeschaut und festgehalten, wie man sich das Virus vom Leib hält. Dabei dienen die Masken nicht nur zum Schutz anderer und sich selbst, sondern mitunter gibt der Spuckschutz ebenfalls ein Statement ab. In die Kamera schauten Uschi

Reepel (1), Uschi Nießen (2), Kaya Erdem (3), Jülichs Bürgermeister Axel Fuchs (4), Angelika Panciera (5), Rudi Hürtgen (6), Judith Kniepen (7), Dr. Samir Smajic (8), Inge Prümm (9), Frank Sambiasi (10), Dürens Bürgermeister Paul Larue mit einer Jinhua-Maske (11), Dr. Bodo Müller (12), Karl Schavier (13) Landrat Wolfgang

Spelthahn im FC Bayern-Look (14), Dietrich Meier in Radio-Rur-Gelb (15), Josef Simons (16), Edith Becker (17), Hans-Joachim Thiem (18), Nicole Jäger, findig mit Einmalschutz aus Papier, (19), Bruno Voss (20), Laura Heidbüchel (21), Beppo Felten (22), Peter Hentrich (23), Wolfgang Cosler (24), Helmut

Göddertz (25), Hans Bert Cremer (26) Niels-Christian Schaffert (27), Roland Lenzen (28), Alexandra Heidbüchel (29), Uwe Willner, natürlich im Borussia Outfit, (30), Ute Vogt (31), Udo Zimmermann (32), Adrian Braun (33), Bernd Steinbusch (34), Edita Duakovic (35) und Christoph Schweitzer (36).

Dürens beste Lage

Eigentumswohnungen im exklusiven Bismarck Quartier
Sichern Sie sich jetzt Ihre Traumwohnung

Eine Eigentumswohnung oder ein Penthaus im Bismarck Quartier definiert den Begriff 'Wohnqualität' neu. Die zentrale Lage, der angrenzende Theodor-Heuss-Park, die Nähe zum Bahnhof, Krankenhaus oder der Fußgängerzone; das alles spricht für die drei wichtigsten Merkmale einer guten Immobilie: **Lage, Lage, Lage!** Innerhalb des Quartiers genügen kurze Wege für eine optimal strukturierte Tagesplanung. Auch Veranstaltungen und Feste können inkl. Übernachtungen problemlos vor Ort realisiert werden. Parkplatzprobleme gibt es für Sie nicht, die Tiefgarage bietet genügend Platz. Für die Sicherheit im Quartier sorgt die Hausverwaltung mit einem eigenen Wachdienst.

Lassen Sie sich ausführlich beraten. Wir freuen uns auf Sie!
Bismarck Quartier Düren GmbH & Co.KG
Kontakt: 02251 1482-0 | www.BQD.de



Blick auf das Bismarck Quartier vom Park aus



Bismarck Quartier und Theodor-Heuss-Park



Penthaus mit Dachterasse



Impressum: DÜRENER Illustrierte - Magazin für Düren, Jülich und Regio Rur ISSN 1860-6040 **Herausgeber:** Rudi Böhmer, Saint-Hubert-Straße 12, 52355 Düren, Postfach 6204, 52333 Düren, tel: 02421 / 2095295 fax: 02421 / 502657 **eMail:** redaktion@duerener.info **www.duerener.info**
Redaktion: Rudi Böhmer (verantwortlich), Redaktionsbüro Schenk + Schenk, Jülich.
 Fotos dieser Ausgabe: Rudi Böhmer / Schenk + Schenk / Kaya Erdem / Helmut Göddertz / Ingo Latotzki / Margret Hanuschkin / BMW / Peugeot / Volkswagen / Fiat / Toyota / Josef Kreuzer / Adobe Stock - SciePro / Jürgen Schulz / Christopf Lamertz / Ben Böhmer / Bundesregierung / Steffen Kugler, Julia Fassbender / Wolfgang Huenerbein / BMVI / Martin Günzel / Olaf Kiel
 Anzeigen: Es gilt die Anzeigenpreisliste 1/2020
 Mediadaten: www.duerener.info
 Anzeigenkontakt: Rudi Böhmer 02421 / 2095295
 anzeigen@duerener.info

DÜRENER Illustrierte erscheint im Eigenverlag. Auflage: 19 000 Exemplare. Druck: grenzecho, Eupen. Nächste Ausgabe: 6. August 2020. Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung - das hat auch für von der DÜRENER Illustrierten gestalteten Anzeigen Gültigkeit.

Geschoss in der Erde alle	Zucker-Nebenprodukt Sauce	med. ohne Befund	benötigt die Farberstellung	Arktischer Ozean	Edelgas
7	4	verbrennt in Motoren Teil der Oper	6	unsere steht bei der EU in Diskussion	
Farbe Kamelart			großer Mensch Streitkräfte		
		9	Getränk fest verbunden	3	
Vokal wurde im Sommer gelb-braun	zanken Schmuckstück	1			
		"Kaugummi" Pflanze Antilopenart			Fischöl
Getränk	Niederschlag Strand anders			Stelle	5
		seitlich Sprecher	8		Radius afrik. Fluß
nicht Mann niederl.f. Moor			Der Kreis Düren hat eine geheftete Blätter		
12		Kolbenweg Identifikationsnummer f. Produkte		modisch aktuell Lebensgemeinschaft	11
Ranke Schnecken- klee			Gesetz für neue Energien trillionstel Sekunde		Auer- ochse
			trockenes Gras achter Buchstabe		
Vokal mündet in die Rur	feudaler Herr nicht ich		10		
		2	Alphabeth- anfang		
äussere Hirnhaut					

DÜRENER

IM ABONNEMENT

Sie wollen keine Ausgabe der DÜRENER Illustrierten verpassen? Das stellen wir sicher! Bei Zahlung der Portokosten senden wir Ihnen die nächsten zwölf Ausgaben sofort nach dem Erscheinen zu. Füllen Sie unten stehenden Coupon aus, schneiden Sie ihn aus, stecken ihn zusammen mit zwölf Briefmarken à 1,55 Euro in einen Umschlag und senden Sie das Ganze an: **DÜRENER, Postfach 6204, 52333 Düren.**

COUPON

Ja, ich möchte keine Ausgabe verpassen! Diesem Brief liegen zwölf Marken zu 1,55 Euro bei. Senden Sie die nächsten zehn Ausgaben DÜRENER bitte an:
 Name: _____
 Straße: _____
 PLZ/Ort: _____

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

Ermitteln Sie die Lösung und senden Sie diese bis zum 30. Juli 2020 an:

Dürener Illustrierte Postfach 6204 52333 Düren

oder Sie senden das Lösungswort per E-Mail (bitte die postalische Adresse nicht vergessen) an:

raetsel@duerener.info

Unter den richtigen Einsendungen verlosen wir fünf USB-Sticks



mit einer Kapazität von 16 Gigabyte zur Sicherung von Urlaubsfotos oder anderen wichtigen Daten.

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautete „Wasserstoff“.

Je ein USB-Stick ging an: Irene Waldmann aus Eschweiler, Wilfried Schier aus Nideggen, Rita Oellers aus Kreuzau, Frank Roß

aus Düren und Norbert Köhnen aus Vettweiß.

Herzlichen Glückwunsch

Lösung aus #2/2020

G	E	F	T	V	
Y	E	T	I	B	O
W	O	Z	U	B	I
E	I	T	E	R	N
R	L	I	E	G	E
G	R	A	L	P	I
	B	E	L	A	G
A	S	T	E	L	O
E	R	D	E	L	A
K	N	I	E	I	O
N	E	B	E	N	S
G	E	B	I	L	D
R	T	I	E	R	L
G	E	B	O	T	
I	H	R	E		

**JETZT ZU ATTRAKTIVEN
KONDITIONEN.**



ENTDECKERMODUS INKLUSIVE.

Täglich unalltöglich: Der neue MINI Countryman und der neue MINI Countryman Plug-In Hybrid verwandeln mit viel Stauraum, dem serienmäßigen multifunktionalen Instrumentendisplay, dem 8,8"-Touchscreen und dem Sport-Lederlenkrad jede Strecke in ein Abenteuer. Besuchen Sie uns – wir beraten Sie gerne.

Autohaus ROLF HORN GmbH

Eifelring 44-46 Bahnstr. 13-15
53879 Euskirchen 52355 Düren
Tel. 02251 9451-0 Tel. 02421 96800-0

www.horn.mini.de / info@rolfhorn.de

**DER NEUE MINI COUNTRYMAN UND
DER NEUE MINI COUNTRYMAN PLUG IN HYBRID.**



MINI Cooper SE Countryman ALL4: Offizieller Kraftstoffverbrauch kombiniert: 2,0 – 1,7 l/100 km. Offizieller Stromverbrauch kombiniert: 14,0 – 13,1 kWh/100 km. Offizielle CO₂-Emissionen kombiniert: 45 – 40 g/km. Die Angaben zu Kraftstoff- und Stromverbrauch und CO₂-Emissionen wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren VO (EU) 715/2007 in der jeweils geltenden Fassung ermittelt. Die Angaben berücksichtigen bei Spannbreiten Unterschiede in der gewählten Rad- und Reifengröße. Die Angaben sind bereits auf Basis des neuen WLTP-Testzyklus ermittelt und zur Vergleichbarkeit auf NEFZ zurückgerechnet. Bei diesen Fahrzeugen können für die Bemessung von Steuern und anderen fahrzeugbezogenen Abgaben, die (auch) auf den CO₂-Ausstoß abstellen, andere als die hier angegebenen Werte gelten.

Wie Deine Filiale – nur digit@l.



Jetzt ist die Zeit!
sparkasse-dueren.de

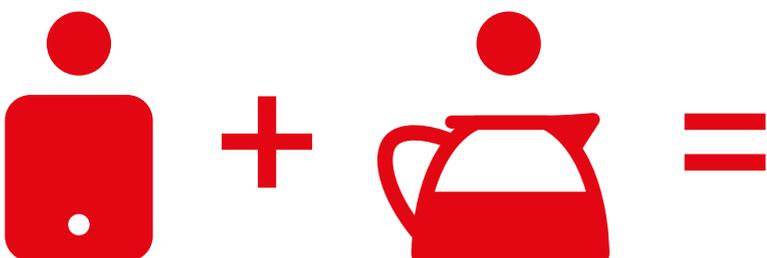
DIE WELT

März 2020

DIGITAL BANKING
– SEHR GUT –

Sparkasse Düren

Testat des Deutschen
Instituts für Bankentests GmbH
www.difa.net



Wenn's um Geld geht

 **Sparkasse
Düren**